

# R I T M O

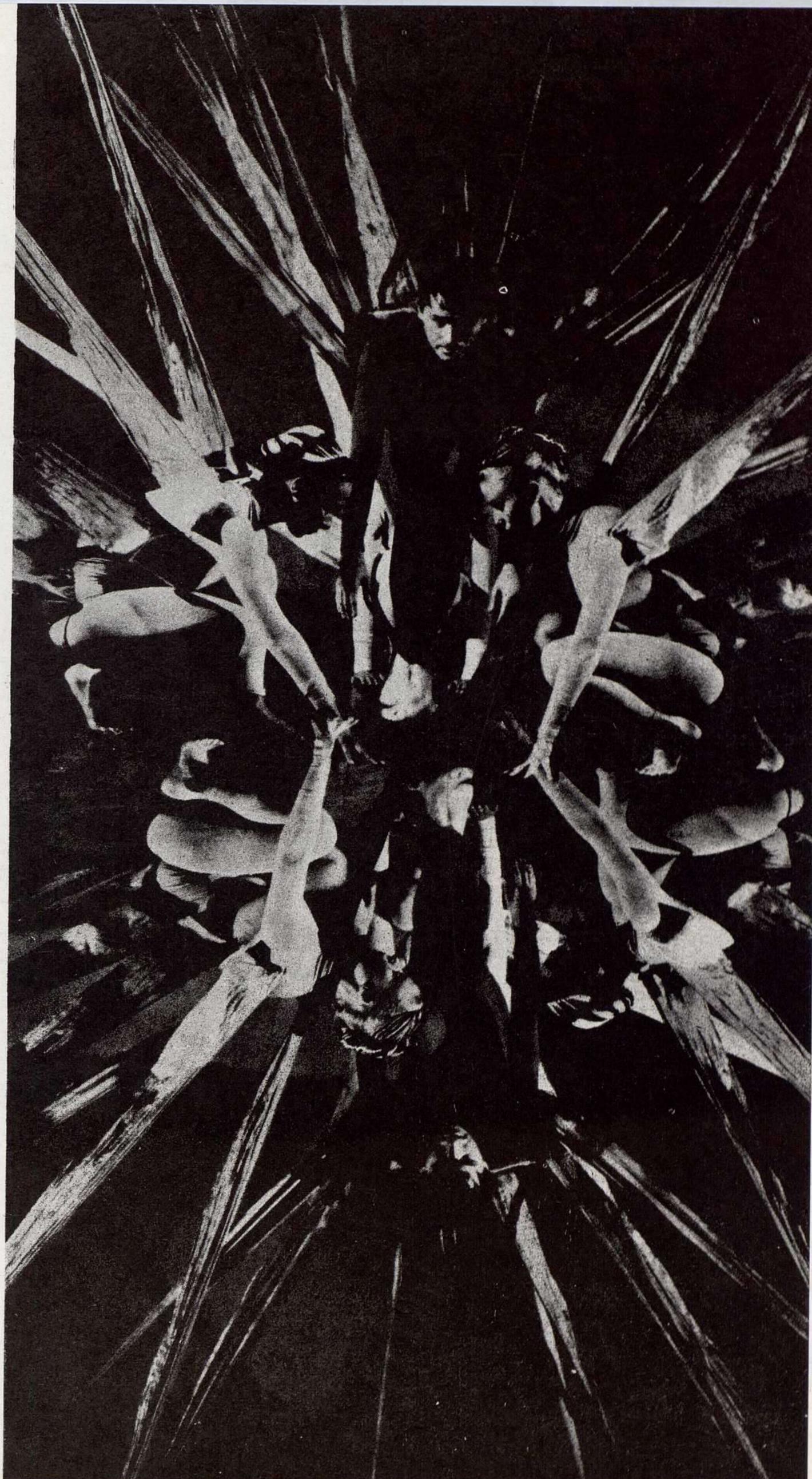
Año XXXVIII

Núm. 387

OCTUBRE

1968

Precio: 20 ptas.



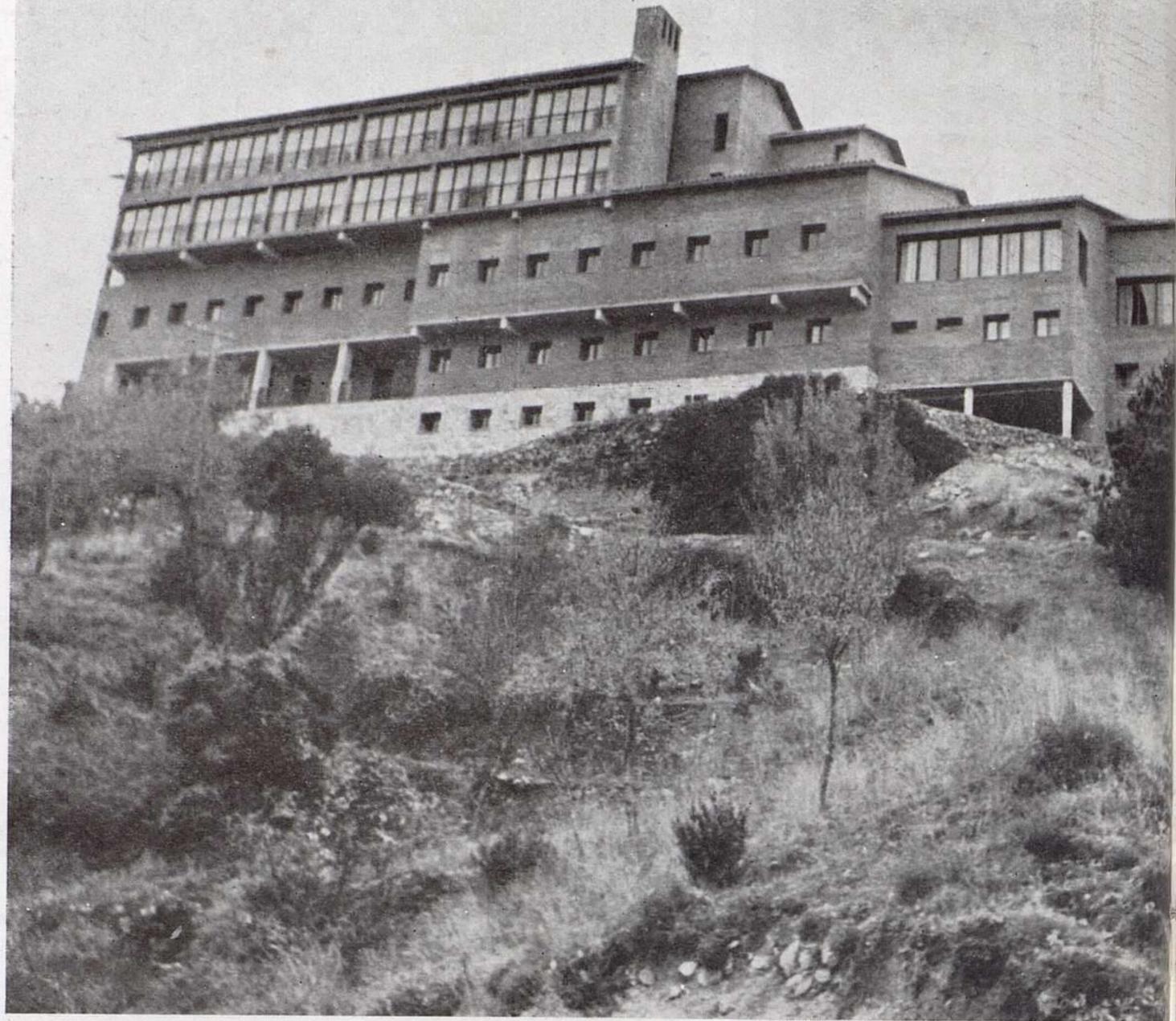
## EL BALLET TEATRO NIKOLAIS en EUROPA

Se encuentra en nuestro continente, en turné patrocinada por el Departamento de Estado de Norteamérica, el más famoso conjunto coreográfico de «ballet» moderno, que capitanea Alwin Nikolais. El 13 de septiembre abrió la Bienale de Venecia; tomará parte en el Festival de Berlín y en el VI Festival Internacional de París. Sobre estas líneas una bella muestra de la belleza plástica de su arte.



# EL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

se complace en ofrecerle las instalaciones de su red de Paradores, Albergues, Refugios y Hosterías en sus viajes por las rutas españolas



Parador Nacional de Turismo «Antonio Machado», de Soria.



DIRECCION  
GENERAL DE  
PROMOCION  
DEL TURISMO

# profesionalismo musical

# Editorial

La Agrupación Sindical de Músicos Españoles, con Delegación en todas las zonas geográficas nacionales, está integrada por la reunión de los profesores de nuestras orquestas y los de los diversos grupos instrumentales que realizan la noble tarea, el necesario quehacer de formar y cultivar la sensibilidad musical del pueblo, de un lado, y de otro, el de hacer funcionar la válvula de escape en las manifestaciones de las masas, en sus alegrías y diversiones públicas y privadas; grupos de profesionales, cuyos componentes, en su mayoría, han salido de los Conservatorios —ya sean elementales o superiores—, avalados profesionalmente por diplomas, títulos y premios que han de servir de valiosísimos peldaños en su carrera artística.

Naturalmente, el variadísimo movimiento a que se hallan sometidos cuantos profesores están encuadrados en la A. S. M. E. viene creando múltiples problemas de carácter laboral, algunos de los cuales tienen que resolverse con urgencia por un organismo que tenga la máxima autoridad y la necesaria competencia jurídica y musical. El problema que acaban de apuntar algunos Conservatorios en relación con la defensa del profesional avalado oficialmente lo consideramos hoy el de más urgencia, y con ese mismo problema tuvieron que enfrentarse los médicos al iniciar la vida de su Colegio Oficial: el del intrusismo, intrusismo que ya existe en nuestras orquestas al haberse incorporado a ellas los diversos instrumentos que dan más color sonoro a las modernas orquestaciones con que se visten y adornan las creaciones de música llamada ligera.

Este intrusismo no puede ser favorecido y legalizado por un simple examen sin base técnica, realizado por un tribunal que no tiene capacidad legal ni artística, como ha sucedido en ciertas capitales, y contra cuyas decisiones se ha levantado ya encendida protesta de muchos Conservatorios; exámenes y decisiones sindicales que van en contra de lo que está legislado para los quehaceres laborales músicos.

Este grave problema, que exige la solución que deben dar nuestros Conservatorios provinciales o nacionales, es sólo un eslabón de la cadena de problemas que tiene obligación de resolver la profesión musical, no toda ella representada por la A. S. M. E., la cual nada entiende en los problemas a resolver en la pedagogía musical, en la musicología y los derivados del instrumento musical, que no pueden ser resueltos por nuestras representaciones diplomáticas ni por ningún organismo nacional, al faltar la unidad rectora e integral que envuelva en su dirección, en su rectoría a cuantos han entregado su vocación, su voluntad, su vida al sacerdocio de la religión de la música, cuyas jerarquías organizan actualmente equipos para llevar a la meta de grandes triunfos misiones musicales como las que reciben ya todos los pueblos civilizados y que se denominan festivales.

Para resolver todos los problemas que tiene planteados la gigantesca profesión musical, RITMO puso en marcha hacia la colegiación a tres mil profesionales, que tuvieron su Asamblea y acordaron por unanimidad la creación del Colegio Nacional de Músicos, y este acuerdo figura entre las conclusiones que en su día se entregaron al llorado maestro Joaquín Turina, entonces Comisario Nacional de la Música, máxima autoridad al inmediato asesoramiento del señor Ministro, don José Ibáñez Martín, actual Embajador de España en Lisboa; Colegio que para su organización y funcionamiento sólo espera el decreto correspondiente, decreto que todas las instituciones musicales españolas, apoyadas incluso por la A. S. M. E., deben solicitar con fervor y constancia unánimes, dando así oportunidad al actual Ministro de Educación y Ciencia, Sr. Villar Palasí, para realizar un hecho que habría de incorporar su nombre a la historia de la Música española contemporánea.

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA

RITMO

Fundada en 1929-Al servicio de toda la música

AÑO XXXVIII • Núm. 387

OCTUBRE 1968

Inscrita con el número 339 en el Registro de Empresas Periodísticas de la Dirección General de Prensa.

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15 - MADRID - 6 (España) - Telf. 2561624

Dirección telegráfica: RITMO. - Madrid

Director: F. RODRIGUEZ DEL RIO

Precio de suscripción. — ESPAÑA: Semestre, 75 ptas. Año, 145 ptas. Número suelto, 20 ptas.; atrasados, 25 ptas. EXTRANJERO: según países.

DEPOSITO LEGAL, TO. 2. — 1958

Imprime: Imprenta EDITORIAL CATÓLICA TOLEDANA, S. A. - Juan Labrador, 8 - TOLEDO

## La Asamblea de la Asociación Europea de Festivales, en Madrid

En la reunión anual de la Asociación Europea de Festivales celebrada en Aix-en-Provence (Francia) en el otoño de 1967 triunfó la candidatura de España para celebrar la Asamblea correspondiente a 1968 en Madrid. Esta tendrá lugar entre los días 19 y 22 del presente mes de octubre.

Con este motivo, y en días pasados, dentro de la XVII edición del Festival Internacional de Santander, han tenido lugar unas reuniones en la capital montañesa entre representantes de la citada Asociación europea y de los Ministerios españoles de Educación y Ciencia e Información y Turismo. Los trabajos se han encaminado a estructurar el programa de actos a celebrar en Madrid. Ha presidido estas reuniones el Consejero artístico de la Asociación, Sr. Frank Walter, asistiendo a las reuniones el Director general de Bellas Artes, Sr. Pérez Embid; el Subdirector de Cultura Popular, Sr. De la Hoz; el Comisario del Festival Internacional de Santander y Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo, Sr. Herrero Tejedor, y el Comisario del Festival de Granada, Sr. De las Heras.

En el programa figuran sesiones de trabajo y diversas atenciones artísticas, culturales y sociales; conciertos de la Orquesta Nacional y de la Orquesta y Coros de la Radio-Televisión Española; actuación de la Agrupación Nacional de Música de Cámara, con interpretación de obras de la colección de Stradivarius del Palacio Real; proyección de películas de los Festivales Internacionales de Europa, y otra serie de actos.

RITMO

3

# filmes de género lírico español para T V E

## un gran esfuerzo artístico y económico

Con asistencia del titular del Ministerio de Información y Turismo, Directores generales y otras destacadas personalidades, entre las que se encontraban los críticos cinematográficos y musicales, se exhibió en el Auditorio de dicho Ministerio *Bohemios*, la producción de T. V. E. que junto con otras doce más iniciarán una primera serie de proyecciones desde la pequeña pantalla. Para este empeño se han empleado ochenta millones de pesetas, según datos que se han «filtrado» hasta la calle, y en un futuro próximo se verá aumentado dicho presupuesto. La dirección cinematográfica de estas películas le ha sido encomendada a un hombre tan destacado como Juan de Orduña, quien ha resuelto bien toda la parte técnica, pero, a nuestro modesto entender, en cuanto al montaje escénico, un tanto erróneo, ya que se caen en viejos tópicos por los que la zarzuela española se ha ido «eclipsando». En cuanto a la parte musical, su dirección estuvo en manos de un hombre muy conocedor del género y sus secretos: el maestro Federi-

co Moreno Torroba, que tuvo a su cargo la conducción de la música de títulos tan importantes como *La Revoltosa*, *El caserío*, *Las golondrinas*, *Luisa Fernanda*, *Gigantes y cabezudos*, *Maruxa*, *El rey que rabió*, *El joven piloto*, *El barberillo de Lavapiés*, *El huésped del Sevillano*, *Los sobrinos del capitán Grant* y *La canción del olvido*.

Como puede apreciarse, una selección de lo más selecto del gran acervo lírico nacional, a cuyos títulos se unirán otros en un futuro muy próximo. El rodaje se ha realizado en sistema de «easman - color», paso de 35 milímetros, con vistas a posibles intercambios comerciales con las Televisiones que tienen implantado el color y aquellas salas de cine de los países iberoamericanos, donde la zarzuela española goza de grandes núcleos de admiradores, casi más que en el país de origen. Los argumentos han sido revisados por guionistas tan reputados como Arozamena, Mas Guindal y Tamayo (Manuel).

A los actores Julián Mateos, Dinik Zurakowska, Antonio Durán, etc., les pres-

taron su voz, en la parte musical, excelentes cantantes como Carlos del Monte, Josefina Cubeiro, Enrique del Portal y otros, quienes tuvieron unas actuaciones muy acertadas y dominadoras a lo largo de la proyección. Hubo momentos, en *Bohemios*, en que la cámara enfoca de tal modo a los actores, que puede observarse con toda claridad cómo no cantan y son «dobladados» por otras voces distintas, por la colocación de la lengua, la posición de los labios... Pero esto no parece que pueda desmerecer mucho, puesto que el espectador no siempre está atento a tales minucias, sino a pasar un rato agradable, dos horas de espectáculo entretenido, cosa que se logra.

Merece un caluroso aplauso el Ministerio de Información y Turismo por el derroche de medios empleados, y entristece un poco que esa ayuda no revierta en beneficio de una mayor protección a la zarzuela española, en sus representaciones escénicas del coliseo de la calle de Jovellanos, donde el género tiene su sede y cuyo teatro ostenta un nombre tan evocador: zarzuela. No cabe duda que los aplausos que los asistentes dispensaron a *Bohemios* y a la pantomima de *Las golondrinas*, con cuyo fragmento se dio comienzo a la sesión, se verán multiplicados en el momento de ofrecerse a los espectadores de la pequeña pantalla y a los públicos de habla hispana del otro lado del Atlántico, junto a otros que soliciten estas producciones de Televisión Española.—L. T.

# en el centenario

de  
**ROSSINI**

Aparte de Italia, el mundo musical no parece celebrar demasiado el centenario de la muerte de Giacchino Rossini, nacido en Pesaro en 1792, gloria lírica de su tiempo, y que París adoptó. Murió en 1868, treinta años después de terminar su última ópera — *Guillermo Tell* —, que muchos consideran su obra maestra. Compuso también piezas para piano, canciones, el *Stabat Mater* y la *Pequeña Misa solemne*. Dejó, al morir, una fortuna de 1.420.000 dólares (valor actual). ¿Por qué estos treinta años de inactividad casi total? Rossini tenía mala salud. Ya cuando el novelista Stendhal le conoció, anotaba: «Rossini tiene veintiocho años y sueña con retirarse a los treinta». Su padre escribió que Giacchino le prometió cesar en todo trabajo en 1830. Pero los especialistas han afirmado que Rossini cesó porque el canto de ópera evolucionaba demasiado aprisa. Después del fallecimiento de su esposa se casó nuevamente en París, en 1846, con Olimpia Pelissier.

# Obras de B R I T T E N en el Festival

Las obras de Benjamin Britten y Franz Schubert recibieron especial atención en el calendario musical del Festival de Edimburgo de este año, que se inauguró el 18 de agosto con un programa completamente dedicado a Britten.

Este programa inaugural consistió en el *Concierto de violín*, de Britten; la *Sinfonía de Primavera* y su Himno de las Naciones Unidas para coro y coro infantil, *Voices of Today*, que interpretó la London Symphony Orchestra, bajo la dirección de Istvan Kertesz, junto con la Coral Nacional Escocesa y un grupo de solistas, entre ellos Peter Pears y Yehudi Menuhin.

En el Festival también se interpretaron otras obras de Britten: la *Cantata Misericordium*, la *Sinfonía de Requiem*, el *War Requiem* y la *Sinfonietta op. 1*.

## REPRESENTACION RUSA

El gran violoncelista ruso Mstislav Rostropovich — amigo de Britten, que acude con frecuencia a Londres, Aldeburgh y Edimburgo — actuó en la *Sinfonía para violoncelo*, en el «solo» de violoncelo de las dos «suites» y en la «Sonata» del mismo instrumento.

La soprano rusa Galina Vishnevskaya dio un recital que incluyó algunas canciones de Britten, mientras que el pianista Sviatoslav Richter interpretó su *Concierto para piano*.

La más moderna ópera de Britten, *El hijo pródigo*, también se presentó en Edimburgo, inmediatamente después de su estreno en el Festival de Aldeburgh.

Verdaderamente, los rusos han estado bien representados en el Festival. Además de los grandes artistas ya mencionados, la Orquesta Oficial de la Unión Soviética hizo su debut con dos conciertos. El primero, dirigido por Evgenij Svetlanov, incluía la composición, de Rostropovich, *Concierto de violoncelo*, y la *Segunda sinfonía* de Rachmaninov.

El violinista David Oistrakh tomó parte en el segundo concierto, como director, en la *Cuarta sinfonía* de Brahms, y como solista en el *Concierto número 4, en re, para violín*, de Mozart.

Aunque la primera velada del programa estuvo completamente dedicada a Britten, el Festival conserva su tradicional sabor internacional. La Orquesta de la Radio de Baviera volvió con tres composiciones, bajo la dirección de Rafael Kubelik. Nos ofreció la *Primera sinfonía* de Mahler, la *Séptima* de Beethoven y dos sinfonías de Schubert, la *Octava* («Incompleta») y la *Novena*.

# Festival de EDIMBURGO

por  
**DOMINIC  
GILL**

crítico musical del  
«Financial Times», de Londres

Benjamín Britten (sentado,  
al piano) con Peter Pears,  
durante un ensayo del Festival.

## OTRAS ORQUESTAS DESTACADAS

Otras destacadas orquestas que tomaron parte en el Festival fueron: la Sinfónica de Londres, la Nacional Escocesa, la de Cámara Inglesa, la New Philharmonia y la Sinfónica Escocesa de la BBC.

La música de Schubert se interpretó, de una forma u otra, todos los días del Festival, aparte de la *Octava y Novena sinfonías* por la Orquesta de la Radio Bávara. También figuraron en el programa siete de sus nueve sinfonías y se dieron numerosos recitales de sus obras para cámara y solista.

Peter Frankl, joven pianista británico y solista en los recitales, nos brindó un programa de Bartok y Schubert, en el que estaba incluida la *Fantasia del vagabundo*, de Schubert, y la *Gran sonata en si mayor, op. 147*. Daniel Barenboim nos ofreció un recital dedicado a Schubert, y Peter Williams un recital de clavicordio, de Couperin y Bach.

La pianista austríaca Ingrid Haebler tuvo dos actuaciones: primero como solista en el *Concierto en sol mayor, K. 453*, de Mozart, con la Orquesta de la Radio de Baviera, y más tarde en un recital de Schubert.

Mstislav Rostropovich — también distinguido pianista — no tocaría solamente el violoncelo en el Festival. Además de sus dos solos de violoncelo dio un concierto, un recital con el Amadeus Quartet, otro con Britten y Pears, y acompañó a Galina Vishnevskaya en otra ocasión.

La soprano holandesa Elly Ameling cantó algunos «lieder» de Schubert. Peter Pears, acompañado por Benjamín Britten, interpretó el gran ciclo de canciones *Die Winterreise*, de Schubert; y Pears y Dietrich



Fischer-Dieskau aparecieron, bajo la dirección de Britten, en un programa de Bach y Britten con la Orquesta de Cámara Inglesa.

## CONTRIBUCION DE MENUHIN

La contribución de Yehudi Menuhin no se limitó solamente a su concierto inaugural. Nos ofreció además un recital con la *Sonata en do mayor*, de Bach, y la *Sonata*, de Bartok, ambas

para violín solo. Además nos dio, junto con su hermana, un recital de Schubert y Beethoven. Hephzibah Menuhin empezó con lo que el Director del Festival, el Sr. Peter Diamond, llama «casi un estreno mundial».

Se trata de la *Fantasia en do*, de Schubert, escrita cuando el compositor era muy joven; el manuscrito ha sido conservado por particulares, en Suecia, durante la mayor parte de su exis-

tencia. No había noticia de que se hubiera interpretado en fecha reciente.

Además de las obras modernas de Britten, otro compositor contemporáneo británico, Thea Musgrave, contribuyó al Festival con un rico y variado programa.

Su *Concierto de cámara número 3* fue interpretado por el Melos Ensemble, y el *Concierto para orquesta*, por la Orquesta Sinfónica Escocesa de la BBC.

## «LOS MAESTROS CANTORES» cumplieron cien años

Hace cien años, en junio de 1868, *Los maestros cantores de Nuremberg*, de R. Wagner, conoció el estreno mundial en el Hoftheater (Teatro Real) de Munich. Wagner había esperado estrenar la obra en Nuremberg. Los ensayos habían durado cinco meses; los decorados costaron 50.000 taler. En contra de las reglas de la etiqueta, Wagner ocupó un lugar en el palco real, al lado del rey de Baviera; desde el segundo acto fue objeto de ovaciones delirantes... La ópera no fue interpretada hasta dos años más tarde, en Berlín, donde obtuvo un fracaso rotundo. La crítica berlinesa se desató literalmente contra Wagner. Un crítico escribía: «Un guirigay sonoro horrible, como lo harían todos los organillos de Berlín, si fueran encerrados en el Gran Circo y tocase cada uno un trazo distinto...» Pero estos juicios no fueron óbice para que *Los maestros* triunfara en Dinamarca, Francia, Hungría, Suecia y luego en Londres. El Festival de Bayreuth 1968 repondrá *Los maestros* con una nueva escenografía de Wolfgang Wagner. Este último ha declarado que consideraba la obra como una comedia alegre y muy humana, al contrario de las otras obras de su abuelo. Esta representación es esperada con impaciencia al otro lado del Rin.

# FESTIVAL de FLANDES



## «El Hijo Pródigo», de B. Britten

Escena de El hijo pródigo, representada en la catedral de Gante. Los coros, que tienen un papel primordial en esta «ópera de iglesia», han cantado maravillosamente bellas melodías, a veces disonantes.

El «Padre» con sus dos hijos, anuncia el deseo del menor de dejar el hogar paterno. A la derecha, el demoníaco «Seductor». Los solistas eran: Robert Tear, John Shirley-Quirk, Bryan Drake y Bernard Dickerson.



vía a ascender hacia la cima en la vuelta del hijo perdido. El conjunto de la English Opera Group, del Coven Garden de Londres, ha dado a esta obra emotiva, austera, sincera y de cierto estatismo, una admirable interpretación.

### Otras manifestaciones del Festival

El Festival de Flandes, creado hace diez años, cuenta en la actualidad entre los mejores de Europa. Transcurre durante un mes, del 15 de agosto al 15 de septiembre, en Gante, capital de Flandes, en Bruselas y Lovaina. En primavera, una serie de conciertos habían tenido lugar en Amberes, Courtrai, Brujas y en la basílica de Tongeren. La primera quincena ha tenido una representación del Ballet del Siglo XX (Béjart) y dos conciertos de la Nueva York Philharmonic-Symphony Orchestre, dirigida por Leonard Bernstein. Dos conciertos del Concertgebouw Orkest de Amsterdam, dirigidos por Jochun y Haitink, y, en la Opera de Gante, dos óperas de Dallapiccola, *El Prisionero* e *Hiob*. Los conciertos de Bernstein fueron un verdadero triunfo. Este extraordinario jefe americano dio un verdadero «show» de dirección no-conformista, movida, rica en expresiones, en saltos y diversos movimientos, pero profundamente inteligente y emotiva. Bernstein es un jefe que fascina y conmueve al auditorio.

El hijo pródigo, tercer «violet» de la trilogía de «parábolas para interpretar en las iglesias», compuesto por Benjamín Britten, ha suscitado una viva emoción artística en miles de oyentes, quienes, en el cuadro del Festival de Flandes, han visto esta obra, entre el 19 y el 20 de agosto, en las catedrales de Gante y Bruselas. La obra reúne todas las calidades escénicas, religiosas y musicales. La orquesta es reducida: flauta, trompeta, trompa, viola, contrabajo, arpa, pequeño órgano e importante percusión. Esta composición empieza y se termina por un impresionante y solemne desfile de monjes — la acción tiene lugar sobre un «podium» circular—. Todo ha sido regulado con precisión por el mismo compositor, y la estilización de los movimientos ha impresionado al espectador. Contienen gran nobleza el texto, el montaje escénico y la música. El montaje escénico es obra de Colin Davis, célebre en ultramar.

El tema está presentado en una serie de escenas bastante breves: primero, el «Tentador» decidirá al más joven de los hijos a dejar a su familia y a buscar su «Placer» en el mundo, después de haber reclamado su parte de la herencia; la despedida y los reproches que le hace su hermano mayor; su entrega en la ciudad a la bebida y la escena en la que los ladrones le roban su dinero. Luego la desesperación, la miseria, el hambre... y el regreso al techo familiar, donde el Padre le recibirá con amor, con los brazos abiertos y sacrificando en su honor el becerro cebado.

La música de Britten es a la vez tradicional y disonante, muy persuasiva, a veces adaptada a la acústica propia de las grandes iglesias. Los aires cantados por los coros resuenan largamente bajo las bóvedas...

En el fondo de la escena se hallaba un Sol enorme, que descende lentamente a lo largo de un mástil, y que vol-

crónica de N. KOCH - MARTIN

DESDE todos los continentes nos llegan noticias de manifestaciones estudiantiles que desafían a la autoridad. Algo distinto es poder informar de una manifestación estudiantil de otro signo.

Tradicionalmente, en la última velada de los Conciertos «Promenade», de Henry Wood — o «Proms» —, el público se entrega a la música y a escenas de entusiasmo patriótico en el amplio escenario del Royal Albert Hall.

Allí pueden verse banderas, pancartas y gallardetes en gran cantidad. Ninguna de éstas llama la atención de la autoridad como no sean una o dos que exalten con orgullo el viejo Imperio Británico. No se trata de una verdadera manifestación, por supuesto, aunque sea sincera (hay que ser sincero para estar en la cola durante días enteros, ávidos de conseguir una localidad de pie).

### Por televisión en color

Tal vez pudo apreciarse mejor este espíritu el año pasado, cuando por primera vez se transmitió la última velada de los «Proms» por televisión en color. Unos estudiantes, con fino sentido del humor, hicieron una pancarta de Unión Jack como tantas otras, excepto que en vez de llevar los colores rojo, blanco y azul, éstos eran verde, amarillo y rojo. «Por favor, ajuste su televisor», recomendaba a los telespectadores del programa en color.

Uno se preguntará: ¿qué tiene que ver todo esto con la música sería? A veces, cuando el entusiasmo de la última velada se desborda, uno comienza a cavilar. Pero, en realidad, esta manifestación es sólo la explosión final de un espíritu extraordinario, que es como la médula de la temporada «Prom»: cincuenta conciertos en ocho semanas, que debe ser única en el mundo de la música.

La temporada de este año es la número setenta y cuatro. Siendo Sir Henry Wood el fundador — destacado entre los directores —, no nos debe extrañar que se hayan mantenido tantas tradiciones al paso de los años. Tras la muerte de Sir Henry — cuando se cumplía la temporada número cincuenta y se suspendían los conciertos a causa de los bombardeos sobre Londres —, Sir Malcolm Sargent tomó la batuta de director titular, sirviendo de estímulo al público juvenil — tal vez más que el propio Sir Henry — y contribuyendo en alto grado a su tradición.

Después, cuando William Glock fue nombrado Director musical de la BBC — la BBC había tenido a su cargo la organización de los «Proms» entre la primera y segunda guerra mundial — inició un proceso de renovaciones drásticas. Los clásicos, que habían llegado a monopolizar el programa en años precedentes, dejaron paso a autores modernos, de acuerdo con el programa original de Sir Henry, cumplido por el Sr. Glock.

### La atracción de público

Su intrepidez se vio compensada al pasar los años. Los «Proms» atra-

ieron crecientes auditorios de una forma regular — entre 5.000 y 6.000 —, incluso en conciertos difíciles de Stockhausen y Boulez. Parecía como si un público completamente diferente llegase, de nadie sabría dónde, para la temporada de los «Proms». Esta es principalmente una figuración, por supuesto, pero lo cierto es que la gente se veía llena de un espíritu festivo, compartido por los numerosos visitantes de Londres que asistían, de paso, al concierto.

Cuando la BBC transmite enteramente los conciertos en alguno de sus servicios nacionales, el público se mantiene en contacto y sigue los programas de cada semana. Esto significa que lejos de desanimar al público, las emisiones de radio añaden interés a los conciertos.

Como cabía esperar, el señor Glock ha introducido algunos cambios e innovaciones en el programa de este año. Por primera vez, los «Proms» dieron comienzo un viernes. En esta ocasión no lo hicieron con el tradicional concierto ligero o espectacular (al que sólo el de la última noche ganaba en demostraciones juveniles de entusiasmo), sino con un concierto en memoria de Sir Malcolm Sargent.

Sir Malcolm hizo su última aparición en público en la velada de clausura de la temporada 1967 de los «Proms». Había estado gravemente enfermo desde el comienzo de la temporada, pero, desoyendo los consejos de los médicos, acudió al Royal Albert Hall para saludar a su entrañable auditorio por última vez. Falleció a los pocos días, y por eso el primer concierto de este año se ha compuesto de tres obras británicas muy queridas para Sir Malcolm: la *Sereuata a la Música*, de Vaughan Williams, escrita originalmente para Sir Henry Wood; el *Concierto para viola*, de Walton, y la *Segunda sinfonía*, de Elgar.

Colin Davis — nuevo Director titular —, que parece estar ya estableciendo un alegre y firme contacto con el público joven, tal como había hecho Sir Malcolm, llevó la batuta de la Orquesta Sinfónica de la BBC.

### Rompiendo con la tradición

Hace muy poco que se celebró algún concierto de los «Proms» en domingo. La antigua tradición del descanso dominical se rompió para dar paso a las orquestas extranjeras. Los conciertos dominicales de este año se han programado por una razón bien distinta, que es la de acoplar obras de duración superior a la normal, que no hubiesen podido incluirse en un concierto «Prom».

De esta forma, se ha ofrecido la versión completa de la *Pasión según San Mateo*, de Bach, por primera vez, así como la gran ópera, de Berlioz, *Los troyanos*. Colin Davis ha dirigido las dos partes, separadamente, en los «Proms»

con gran éxito. Esta es la primera vez que la obra total se interpreta en un solo concierto.

Se previó dar a los oyentes una hora de descanso entre las obras de Bach y Berlioz, para que si el tiempo era bueno se pudiera pasear por Hyde Park, al otro lado de la calle, tal como si estuvieran paseando por los parques de la Opera de Glyndebourne.

La compañía de Glyndebourne, considerada durante algún tiempo como exclusiva de clases adineradas, acude ahora regularmente a los «Proms» para ofrecer versiones de concierto de sus óperas. Este año tuvieron dos intervenciones, con *L'Ormindo*, de Cavalli — afortunada resurrección de una bella pieza del siglo XVII —, y *El rapto del serrallo*, de Mozart, una de las obras que la compañía ha montado este año. La ópera forma ya parte de los «Proms», y el Teatro Real de la Opera de Covent Garden presentará la versión de concierto de una de sus producciones, *Don Carlos*, de Verdi.

### Una innovación espectacular

La más espectacular innovación del Sr. Glock este año tal vez haya sido la participación del público en uno de los conciertos modernos. La primera mitad consistió en obras nuevas, especialmente encargadas a John Tavener (el compositor más brillante de la nueva generación británica) y al australiano Don Banks, así como una obra reciente de Thea Musgrave.

Después, en el intervalo, el público votaba por la repetición de una de las obras. Esta votación se hizo por medio de tarjetas de color incluidas en el programa, en vez de un medidor de aplausos. La duración del intervalo dependía de la velocidad con que se contaban las diferentes tarjetas. El concierto terminó con el *Kontakte*, de Stockhausen.

Esto puede darnos una idea acerca de la calidad de los conciertos «Proms» de duración regular, es decir, hora y media más largos que los del Royal Festival Hall. Tampoco escatiman los organizadores el número de figuras. El 5 de septiembre, por ejemplo, el *Triple concierto*, de Beethoven, y el *Doble concierto*, de Bach, se incluyeron en el programa con Isaac Stern y Leonard Rose y Eugene Istomin como solistas. Todos ellos actuaron por primera vez en los «Proms».

Otro gran violinista, David Oistrakh, apareció no sólo como instrumentista — su papel habitual — en un concierto para violín de Bach, sino también como Director de la Orquesta Sinfónica de la Unión Soviética en obras de Beethoven, Brahms y Mozart.

El principal problema que los «Proms» tienen para el público y la crítica es saber a qué conciertos no asistir, no a cuáles acudir.

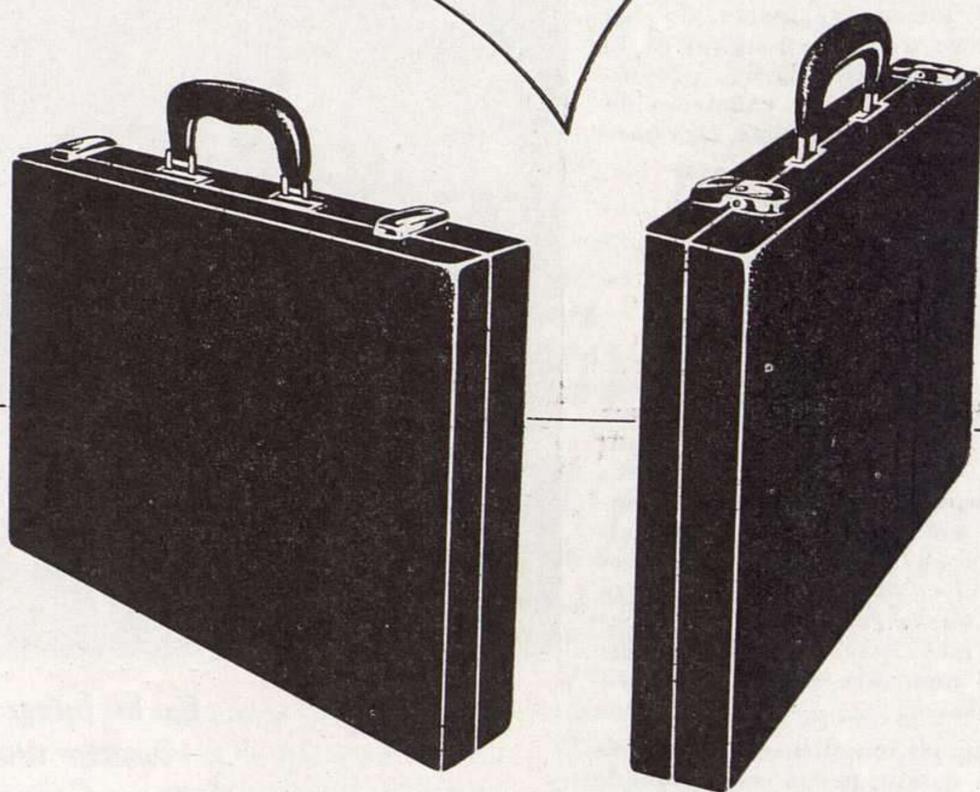


En la fotografía aparece Colin Davis — Director titular —, que llevaba la batuta de la Orquesta Sinfónica de la BBC.

# LOS «PROMS», CONCIERTOS DE VERANO QUE ALBOROTARON A LOS ESTUDIANTES

escribe EDWARD GREENFIELD  
crítico musical del diario londinense  
«The Guardian»

**CITA EN  
EL MIDEM**



**En 1969,  
ahórrrese una gira mundial y  
resuelva todos sus negocios en una semana  
bajo el sol de Cannes**

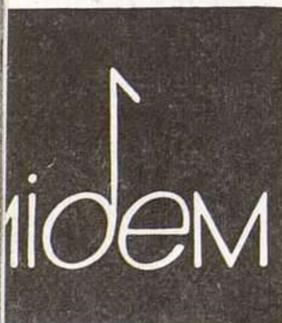
**DEL 18 AL 24 DE ENERO DE 1969  
CANNES-FRANCIA**

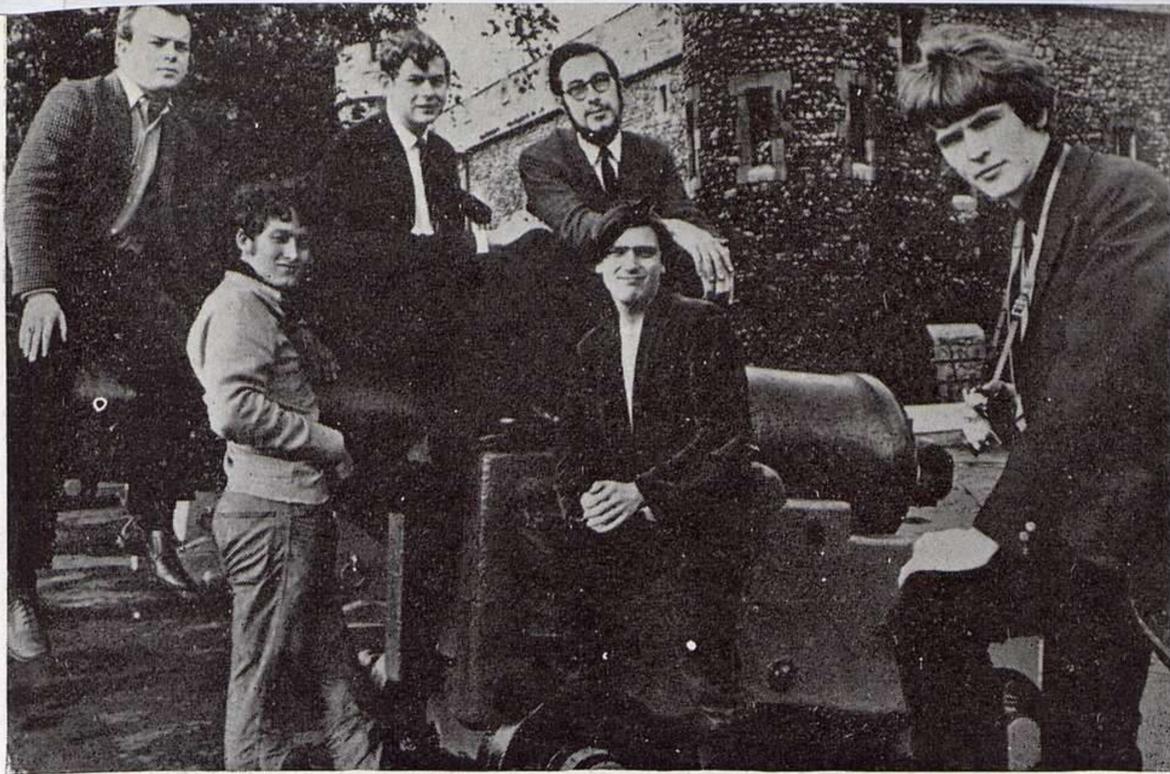
**MERCADO INTERNACIONAL DEL DISCO Y DE LA EDICION MUSICAL**

**DIRECCION GENERAL:** Arago - Défense, 5, rue Bellini, 92 - PUTEAUX - FRANCE  
Teléfono: 772-10-15 - Cable: MIDEM 92 - PUTEAUX

**REPRESENTANTE PARA U. S. A.:** REN GREVATT, 200 West 57th Street, Suite 910,  
NEW YORK CITY, N. Y. 10019. U. S. A. Teléfono: (212) 582-0252, - 0253

**REPRESENTANTE PARA GRAN BRETAÑA:** Mitch MURRAY - The Mill Hilton, 13, Sun-  
nyfield - MILL HILL, LONDON, N. W. 7. Teléfono: 959 14 11 - Cable: Foggi London





The Gentle Power of Song, un grupo de jóvenes del Caius College, estudiantes de la Universidad de Cambridge, que han popularizado la canción estilo religioso con escaso, si alguno, instrumento musical.

¿Se ha pasado la era de la música «beat»? ¿Cuál es la música «pop» que actualmente interesa a los «fans»? En este artículo de Frankie Vaughan, una de las más destacadas estrellas de la canción británica, que lleva muchos años figurando en el primer plano de la industria musical, se abordan estas cuestiones.

Usted tiene que haberse tropezado alguna vez con él. Sí, con ese «experto» que asegura que ya no hay quien componga buenas canciones. O que no se puede competir con la vieja música. Muy bien; pues permítaseme diferir. Se componen, y se puede competir.

De todas maneras, yo apostaría que esa clase de sombrío inconformista se dio igualmente, acarreado el mismo desasosiego, en la época en que los ritmos sincopados trataban de abrirse camino, en los años 1920. E incluso es más que probable que alguno de sus descendientes se mostrase igualmente despectivo cuando Johann Strauss inició su estimulante fogueo a la imaginación con su gloriosa música.

El «abucheador» profesional ha existido a través de todos los tiempos.

Si las actuales tendencias «pop» en Gran Bretaña sirven como indicación — y se dice que éste es el país donde todo acontece, y yo estoy de acuerdo —, entonces podemos comprobar que todavía se están creando buenas canciones. Y, lo que es más importante, que están alcanzando merecido éxito por parte del público.

También — más que nunca — las canciones de antaño están siendo acogidas y gozadas con igual éxito. Y lo que es innegable es que hay amplio espacio para canciones antiguas y modernas.

#### La melodía en auge

La escueta verdad, creo yo, es que hay una actual inclinación en pro de la melodía. Esta vuelve avasalladoramente. Si la canción es sentimental, si posee una fuerte melodía y si está producida imaginativamente con un buen arreglo y dirección en la grabación, tiene verdadera oportunidad de ir a flechar el corazón del público comprador de discos.

No es que yo pretenda sugerir que esta clase de música es tenida en cuenta ahora por primera vez. Naturalmente que no. Siempre ha estado presente. Pero — a mi juicio — no con la fuerza con que se la busca hoy. Al menos, no desde hace muchos años.

Se ha demostrado una y otra vez que entre los treinta primeros puestos importantes de nuestra «Hit Parade» siempre ha habido

lugar para todos los tipos de música. Y los más de ellos, si no todos, se orientan a halagar los gustos populares.

El arrebatado grupo «beat», por ejemplo, corresponde en gran parte al dominio de los jóvenes, y si por casualidad observan que alguna grabación de su agrado ocupa un destacado lugar en clasificación, digamos, los *Bee Gees* o los *Beach Boys*, suelen justificarlo diciendo «es un favorito de papás y mamás».

¡Papás y mamás! Sin embargo, esta frase sintetiza limpiamente la situación.

#### Variedad en los carteles

También existe espacio en nuestros programas para la música regional, la de *Country-and-Western*, la de comedia musical, la renovada música típica de los años 1920, y para el «jazz», tanto moderno como tradicional. Señale usted el que quiera, yo creo que lo hemos tenido. Recuerdo que el *Hawaii Tattoo* obtuvo un gran éxito en el cartel no hace tanto tiempo.

Algunos de estos tipos de música, naturalmente, ejercen una minoritaria atracción, lo que hace que sean menos frecuentes sus incursiones en el mundo de los llamados «best-sellers». No me cabe la menor duda de que los apasionados seguidores de música hawaiana, por ejemplo, aceptan esta situación como lógica y no desean ni por un momento que todo el mundo se adhiera a la música hawaiana, volcándose por ella, por así decirlo.

De las universidades de Gran Bretaña han salido muchos conjuntos «pop» y figuras de la canción que han conseguido la aclamación del público. En Cambridge existe un grupo vocal de estudiantes verdaderamente activo, el Fab Cab, que graba bajo el nombre artístico de The Gentle Power of Song (El suave poderío de la canción). La edad promedio de los

componentes del grupo es de veintidós años y pertenecen al Caius College. Su música se inspira vagamente en el estilo de los cantos religiosos, lo que significa que apenas requiere acompañamiento, basándose en una armonía de seis partes y contrapunto.

Otra figura forjada en Cambridge es Jonathan King, cuya creación y grabación de *Everyone's gone to the moon* («Todo el mundo se ha ido a la luna»), ha alcanzado los más altos puestos en las clasificaciones de música «pop». Actualmente Jonathan dirige un programa de última hora en televisión con su propio «show» o espectáculo, en el que presenta las más recientes novedades musicales y entrevista a celebridades en boga.

#### Destacados compositores musicales

Entre nuestros más brillantes y felices compositores musicales de la canción de hoy descuellan Les Reed y Barry Mason. Estos jóvenes han resuelto acentuar briosamente melodía y sentimiento, y tal directriz les ha granjeado lucro y laureles. Han cosechado éxito tras éxito, principalmente con los discos grabados por los dos más populares cantantes de Gran Bretaña: Tom Jones y Engelbert Humperdinck.

Pero, ¿qué hay de las viejas canciones, de las canciones que han resucitado, por así decirlo?

Yo creo que el estilo de la década de los años 1920 nunca llegó realmente a eclipsarse. Los Temperance Seven volvieron a introducirlo con gran éxito hace algunos años. Y a éstos han seguido, con igual éxito, los New Vaudeville Band, por ejemplo.

¡Qué de sentires se avivaron en muchas almas cuando los New Vaudeville Band grabaron — consiguiendo un gran triunfo — *Winchester Cathedral*!

Pero después de esto llegaron a las pantallas cinematográficas Bonnie and Clyde. Ese fue verdaderamente el momento en que se des-

ató la fiebre por la música de la década 1920-30.

Me gusta mirar atrás, me complace recordar, por lo menos musicalmente. Es reconfortante saber que en Gran Bretaña existe interés suficiente para garantizar la reciente reincorporación de los discos de la época áurea — y abrigo, además, el presentimiento de que sería la Era de Oro — del único y sin par Glen Miller.

#### La era «swing»

La inolvidable música «swing» de la época anterior a la guerra — suena realmente anticuado el vocablo «swing» con relación a la música —, del incomparable maestro musical Miller y de los famosísimos y no menos geniales Benny Goodman, Tommy Dorsey y Harry James, por no nombrar sino a unos pocos.

Supongo — al menos, a juzgar por mis más recientes grabaciones salidas al mercado — que mi sitio está entre las viejas canciones. Precisamente acabo de tener una racha de suerte con *There must be a way* («Debe haber un medio»). Una de las buenas viejas grabaciones. Después he lanzado *So tired* («Tan cansado»). Sombras de Russ Morgan. Y ahora estoy haciendo mi salida con *Nevertheless* («A pesar de todo»), que siempre fue excelente canción.

No hay nada deliberado para caer en esta rutina de reavivar viejas canciones, créame. Lo que ocurre es esto. Acudo a los estudios de grabación en compañía de mi empresario, Norman Newell, mi director musical y mis muchachos, los músicos, y nos ponemos a revisar un montón de canciones, y últimamente, sin casi saber por qué, hemos venido optando por las viejas canciones.

Pero de todo esto, lo que sí es cierto es que ya se trate de una canción moderna o antigua, yo siempre he sido férvido amante de la melodía.

nuevas tendencias de la  
música «pop» británica  
por FRANKIE VAUGHAN

# UNION MUSICAL ESPAÑOLA

## RODOLFO HALFFTER

OBRAS  
PARA PIANO

DOS SONATAS DE EL ESCORIAL

HOMENAJE

A ANTONIO MACHADO, Op. 13

ONCE BAGATELAS, Op. 19

PRELUDIO Y FUGA

SONATA, Op. 16

TRES HOJAS DE ALBUM, Op. 22

OBRAS  
PARA CANTO y PIANO

DOS SONETOS,

textos de Sor Juana Inés de la Cruz:

1. Miró Celia una rosa.
2. Feliciano me adora.

U.M.E.

CARRERA DE SAN JERONIMO. 26

MADRID - 14

# FESTIVALE ESPAÑA



EXITO DE RUDOLF NUREYEV  
Y MARGOT FONTEYN

Se han celebrado en Barcelona representaciones operísticas y coreográficas en la plaza de toros Las Arenas. En esta ocasión, Festivales de España, además de su ya tradicional colaboración con el Ayuntamiento barcelonés, contó con la valiosa colaboración de la Empresa del Gran Teatro del Liceo, la cual organizó una pequeña temporada veraniega de gran calidad artística. Se inició con la presentación en Barcelona del gran bailarín ruso Rudolf Nureyev junto a la genial Margot Fonteyn. Una pareja de excepción, que abrió su actuación interpretando - estreno - el «ballet», de Erik Satie, *Monotones*, desafortunada obra, que no era indicada en ningún momento y desde cualquier punto de vista para inaugurar un festival. Dicha obra fue, no obstante, magistralmente interpretada por el Royal Ballet de Londres. La velada inaugural concluyó felizmente con la puesta en escena de *Giselle*, obra que sirvió para calibrar las innumerables cualidades de ambos intérpretes, y supuso, sobre todo para Nureyev, un éxito rotundo.

Antes de hablar del ciclo de ópera que siguió a las representaciones de los citados intérpretes hay que consignar el triste hecho del fracaso de público que ha constituido el ciclo que comento. Pocos espectadores, en general, a todas las funciones. Malas condiciones acústicas del local, aumentadas por las deficiencias del sistema amplificador y los mil ruidos ciudadanos. Enorme diferencia entre la aceptación de este ciclo y la de las «Antologías de la zarzuela», presentadas por Tamayo en la Casca del Parque de la Ciudadela en años anteriores.

## COLOSAL REPRESENTACION DE «AIDA»

Nunca se había visto en Barcelona una puesta en escena de las características que reunió la de *Aida*: mil artistas en escena para una extraordinaria presentación de Nicola Benois.

Dicha obra supuso un éxito rotundo para Ella Lee (soprano), Luigi Ottolini (tenor), Noel Jan Tyl y Mario Solomonof (bajos) y Manuel Ausensi (barítono).

Tanto ésta como la obra que le siguió en repertorio - *Marina* -, y casi por los mismos intérpretes, las habíamos presenciado en el Teatro del Liceo en la recién concluida temporada, y ya hablamos de ellas; ahora cabe, eso sí, destacar las fabulosas presentaciones de las cuales estamos dando noticia.

crónicas de AUG

## HOMENAJE DE CIUDADELA AL MAESTRO JUAN MANEN

En el Centro Residencial Cala Morell, al cual el maestro Manén se halla vinculado por fraternales lazos, y Juventudes Musicales de Ciudadela han querido rendir un cálido y emocionado homenaje aprovechando la estancia en Menorca del ge-

# ES DE

## en BARCELONA

Como de excepción puede calificarse la versión de *Marina*, en la cual obtuvieron resonante éxito Pedro Lavirgen, Pedro Farrés y María Luisa Cioni. Una obra cuyo mérito radicó en el conjunto y en la cual fue valiosa la colaboración del Ballet del Liceo, que dirige el maestro Magriñá, ampliado por el Esbart Dansaire de Rubí. *Madama Butterfly* fue la última ópera de repertorio, y resultó la más floja en todos los aspectos, si bien dentro de una gran calidad artística, pero no aumentada por la colosal presentación, propicia a las anteriores citadas. En la misma triunfaron Edy Amadeo («*Madama Butterfly*») y el tenor Luciano Saldari. Nuevamente magnífica colaboración de Manuel Ausensi. Michelangelo Veltri dirigió bien esta obra, así como *Aida* y la sinfónica liceísta realizó en todos los casos encomiable labor.

Cerró el ciclo el Ballet del Liceo, en el cual brilló sobre todos el magnífico primer bailarín Alfonso Rovira en el dilatado repertorio que ofrecieron en las dos funciones.

Como conclusión, y ya en otro estilo musical, José Tamayo presentó magníficamente, como es habitual en él, la inmortal obra, de Strauss, *El murciélago*.

## SERENATAS EN EL BARRIO GÓTICO

Por distintos bellos rincones del Barrio Gótico han ido desfilando sin pena ni gloria, pero, eso sí, con gran afluencia de público diversos artistas en el VI Ciclo de Serenatas en el Barrio Gótico, que organizan Juventudes de Barcelona en colaboración con el Ayuntamiento. Dos corales: *Petits Chanteurs D'Estaimpuis* y *Coral Grabi*, en las cuales debe destacarse el entusiasmo. Cuarteto Sonor, integrado por Jaime Francés, Pedro Carbonell, José Casanovas y Pedro Busquets, quienes ofrecieron solamente correctas versiones (todos ellos profesores de la Orquesta de la Ciudad). También un trío integrado por Francés, Carbonell y Angel Soler ofreció un concierto correcto.

María Vilardell, después de una larga ausencia, ofreció un recital de piano integrado por obras de Schumann y Granados, el cual no puede calificarse sino de mediocre. El ciclo se cerró con tres recitales a cargo de José Luis González (clavicordio), José Luis Lopátegui (guitarra) y Ramón Coll (piano).

Mucho público, como he dicho, pero pocos alicientes en este magnífico puente musical que constituyen las serenatas barcelonesas entre temporada y temporada.

## GUSTO VALERA

cial músico español. El homenaje ha consistido en el descubrimiento de una lápida que da el nombre de Maestro Manén a una preciosa plaza de aquella magnífica urbanización y un concierto en el Claustro del Seminario, a cargo de José María Alpiste (vio-

lín), María Dolores Aldea (soprano) y Jordi Giró (piano), quienes interpretaron diversas obras del homenajeado. El propio maestro Manén acompañó al piano algunas de las obras que figuraban en el escogido programa.

GALMES CAMPS

## vida PROFESIONAL

### LOS ESTUDIANTES DE MUSICA, INDIGNADOS

La Asociación de Estudiantes del Conservatorio Superior Municipal de Música de Barcelona, y todos los estudiantes de Música de dicha ciudad están indignados, y con razón, por lo cual han elevado escrito de protesta al Ministerio de Educación y Ciencia y a la Dirección General de Bellas Artes. Motivo: los recientes exámenes celebrados en la ciudad condal por el grupo de Teatro, Circo y Variedades del Sindicato del Espectáculo de aquella ciudad.

Como se sabe, la Dirección General de Bellas Artes, en abril de 1967, suspendió dichos exámenes por no reunir, en lo que a músicos se refiere, la dignidad precisa, además de contravenir el Decreto de Conservatorios promulgado en 1966. Ahora dicho grupo sindical convocó nuevos exámenes para artistas, que fueron autorizados tras oportuna reglamentación, que señalaba claramente la abstención que debía hacerse en cuanto a instrumentos musicales de los que hay cátedras en los Conservatorios. El hecho es que a pesar de ello, y contraviniendo lo dispuesto, se celebraron, como toda España pudo ver a través de Televisión Española, y se admitió a organistas, percusionistas y guitarristas para concurrir a unas pruebas cuya categoría quedó demostrada por la incompetencia del Jurado y las anomalías ocurridas, calificando el acto como un verdadero «show».

Los estudiantes de Música se preguntan si realmente están perdiendo el tiempo al seguir unos largos, caros y rígidos estudios, mientras otros se están «colando» en la profesión por este cómodo sistema.

### LOS FESTIVALES DE MUSICA AL MARGEN DE LA LEY

Una serie de ciudades españolas celebran cada año festivales de música clásica (no nos referimos a «Festivales de España»), cuya fama, en el caso de Santander, Granada, Barcelona y otras, ha traspasado las fronteras. La Asociación Sindical de Músicos Españoles (ASME) aplaude estas iniciativas, que no hacen sino elevar el prestigio cultural de nuestra nación cara al extranjero, y el nivel musical dentro de nuestra geografía.

No obstante, creemos llegada la hora, velando por el aspecto formativo y ante el cuadro de pesimismo que alienta en nuestros Conservatorios, de que se aplique por los Poderes públicos toda la fuerza de la ley para el control de estas manifestaciones musicales, las cuales, como cualquier otra — aunque éstas estén respaldadas por los Ayuntamientos —, deben ajustarse a la reglamentación laboral vigente. Primero, respetando el artículo 70 de la Ordenanza laboral de Músicos de 1963, por el cual, como mínimo, el cincuenta por ciento de los músicos participantes tienen que ser españoles; y en segundo lugar, que tanto españoles como extranjeros no pueden actuar sin el correspondiente contrato de trabajo.

No será pedir demasiado desear que en España se observe la legislada normativa de contratación, similar a la de todos los países.

# XVII FESTIVAL INTERNACIONAL



Mariemma da los últimos toques a su maquillaje para salir momentos después a escena en la Plaza Porticada.

El Octeto de París, durante uno de sus ensayos en el claustro catedralicio, repasa el programa que interpretará en noche de éxito.

←

Hace dos años este comentarista entonaba un canto a la Plaza Porticada de Santander, escenario de los Festivales Internacionales de Música, Danza y Teatro, en son de despedida, ya que se esperaba que para 1967 el desarrollo de sus manifestaciones artísticas tuviera como escenario el futuro Palacio del Festival. Hoy ha experimentado una gran emoción al encontrarse de nuevo en el tradicional recinto, donde tantos éxitos lograran el gran castreño Ataúlfo Argenta, el burgalés Rafael Frühbeck, el donostiarra Juan Gorostidi... tantos y tantos nombres que dan gloria a esa Plaza Mayor de España que es la Plaza Porticada de la capital cántabra. La Bien Aparecida vela por una de las más importantes manifestaciones anuales del arte montañés y no ha consentido que se pierdan esa solera y esa tradición que tiene dicho recinto entre los montañeses.

Cuando el periodista llega a Santander ya se han celebrado las sesiones del Royal Ballet, que fueron comentadas desde Madrid y Granada, y había actuado la Agrupación Instrumental de Música Antigua de Madrid. Cada conjunto tuvo un destacado éxito entre los aficionados asistentes al Festival, que se iba desarrollando normalmente, pero siempre dentro de unos cánones bien definidos y altura artística singulares.

tase al comentarista englobar dos y el tercero destacarlo del resto por la significación emotiva que éste tiene para todos.

En el primero de ellos escuchamos un *Amor brujo* llevado por la batuta de Frühbeck con mayor «garra» que en otras ocasiones; un *Falla* que sonaba a novedad y que el maestro burgalés reprodujo con más emotividad que en ocasiones precedentes. ¡Ése es el camino de lo español! También su *Beethoven de la Quinta sinfonía* y el *Chaikowsky de la Patética* tuvieron su versión fecunda y positiva, aunque no se lograra la perfección deseable por los ajustes instrumentales que se produjeron por razones de una carencia de ensayos o por las condiciones climatológicas que impidieron el máximo rendimiento de la Orquesta Nacional.

El pianista Peter Frankl (sustituto de Alicia de Larrocha) interpretó el *Concierto número 3*, para piano y orquesta, de Bela Bartok, en una versión destacable, donde lo mejor fue los dos tiempos últimos de la obra del maestro húngaro. Salvatore Accardo ofreció la interpretación del *Concierto para violín y orquesta*, de Mendelssohn, teniendo muchos momentos de auténtico virtuosismo, un mayor reposo que en sus primeras actuaciones, cuando se pre-

sentó con la Nacional, en Madrid, hace varios años, y una calidad sonora poderosa. Todos fueron muy aplaudidos.

## HOMENAJES A ARGENTA Y GOROSTIDI

El «climax» del Festival fue el día del homenaje a Argenta y Gorostidi. El aforo de la Porticada se vio cubierto en su totalidad (3.000 espectadores) por aficionados y admiradores de los maestros nortenos. Antonio Fernández-Cid, con su palabra cálida y emocionada, creó el clima propicio para que la emoción se apoderara de todos los que llenaban el recinto musical.

Rafael Frühbeck dirigió el *Requiem* de Verdi con una entrega total, de memoria y con tal riqueza de matices que puede considerarse como una audición perfecta.

Un cuarteto solista formado por Luisa Bosabalian (soprano) Birgit Finnila («mezzo»), Juan Oncina (tenor) y Simón Estes (bajo) contribuyó al relieve de las partes más emocionantes de esta obra impar de Verdi, ya que es la única de carácter religioso que el compositor de Roncole escribió.

## LA MUSICA DE CAMARA

Este año de 1968 la música camerística ha tenido un destacado lugar en la programación del Festival, con intervenciones destacadísimas de conjuntos extranjeros, con una solvencia y una musicalidad dignas del mayor elogio. Me refiero a la Orquesta de Cámara de Colonia, Quinteto Boccherini y el Octeto de París. Estas agrupaciones tenían un sello especial, que les confería una personalidad propia en sus intervenciones, en la forma de interpretar los diversos autores y en la calidad de sus miembros. Así, hemos podido escuchar con diferentes matices bellas interpretaciones de Mozart, Boccherini, Schubert, Haendel, Bach, etc.; audiciones de auténtico Festival internacional; pero no por sesudos instrumentistas, sino por jóvenes músicos dispuestos a ofrecer sin reservas y con todo entusiasmo el arte de que son poseedores, sin afectaciones falsas ni versiones fuera de tono. Todo en su sitio, con autenticidad musical, sin concesiones a la galería. Este ha sido uno de los éxitos más destacados del programa que Santander ofreció en la edición XVII de su Festival Internacional anual.

## MARIEMMA Y SU BALLET DE ESPAÑA

Una artista en plena madurez: Mariemma, y un joven conjunto ofrecieron tres programas de auténtico «ballet» español, con línea bien estilizada y con un sello personal, dentro de una coreografía variada, que huye de todo lo monótono. Es posible que los puntos de vista del coreógrafo y del crítico no coincidan en lo particular, pero sí en la línea general. Curra Jiménez, María Victoria, Goyo Montero, etc., son nombres que acuden a nuestro recuerdo, y el signo varonil de los componentes del cuerpo de baile, cosa que muy pocas veces ocurre en estos conjuntos de danza, llámese clásica o española. Enrique Luzuriaga llevó con mayor seguridad que en otras ocasiones la Orquesta de Cámara de Madrid, quien una vez más sobresalió por la dignidad de sus interpretaciones.

## LOS CONCIERTOS SINFONICOS

Aunque en total han sido tres los conciertos sinfónicos, permí-

# ACIONAL de SANTANDER



La juventud ha sido el signo que ha presidido toda esta manifestación artística anual de la capital de la Montaña

ra en su vida de músico. En ella se impone casi siempre la línea lírica, vena que él dominaba como nadie, y destacando la belleza del «Lacrymosa», como antes se destacara en Mozart.

Esa emoción que se comenta en líneas precedentes subió en intensidad cuando sonó el último compás de la página verdiana y se producía el aplauso final, que duraría cerca de doce minutos ininterrumpidos, mientras los intérpretes salían una y otra vez a saludar. El clamor llegó al punto culminante cuando Frühbeck señaló a los hijos de los dos maestros y a la esposa de Argenta, allí presentes; en especial, cuando el director abrazó emocionadamente a la hija de Gorostidi, que cantaba entre los componentes del Orfeón Donostiarra; ese abrazo ya tradicional entre Frühbeck y Gorostidi cuando la jornada triunfal del Orfeón era merecedora del máximo premio. Hoy tenía un signo más humano, más estremecedor, porque aquello era un símbolo y un «¡Adelante!, por su memoria y sin desfallecimientos». Porque — digámoslo ya — el Orfeón Donostiarra, en esta noche memorable, se entregó, desde el principio, sin reservas de ninguna clase, como queriendo ofrecer todo lo que él puede dar para compensar los desvelos de su des-

aparecido Director. Lo mismo ocurriría con la Orquesta Nacional. Eran homenajes mutuos a los directores que siempre les llevaron al triunfo, al éxito, en noches gloriosas y fechas memorables, no sólo en esta Plaza Porticada, sino fuera de nuestras fronteras. Pero no hay que olvidar que todo ello tenía un artífice: Rafael Frühbeck, que supo con su bien hacer y con su entrega escalar cimas muy difíciles en noche que los nervios pueden conducir a fallos, porque el hombre no es perfecto y la emoción no es buena consejera para los triunfos.

## LA JUVENTUD DE ITURBI

Casi con sus setenta y tres años a las espaldas, podría decirse que José Iturbi ha encontrado el elixir de la eterna juventud, pese a su pelo blanco. El paso es firme y la figura erguida. Su pulsación, segura, y logrando el máximo de resultados del teclado. Su recital es modelo de interpretación y ofrece un Albéniz que para sí quisieran muchos jóvenes y maduros pianistas consagrados. El demostró una vez más que el compositor catalán no es tan imprac-

table como algunos quisieron oponer. Al final unas mil quinientas personas, puestas en pie, le tributaron clamorosa ovación, que se vio interrumpida por la interpretación de varias páginas, que casi completaron una parte de programa. Una lección y estento de juventud del maestro valenciano.

## FELIZ INICIATIVA

Como cierre definitivo a las actividades musicales hay que citar con aplauso la feliz iniciativa del Festival de dar ocasión a que valores jóvenes, seleccionados por sus respectivos Conservatorios, intervengan en un acontecimiento de tanta solera artística como este anual de Santander. José María Alpiste, Jaime Francesch (violines) y Angel Soler (piano), por Barcelona; María Orán (soprano)

y Rafael Senosiain (piano), por Madrid, fueron protagonistas de una importante velada, a la que no acudió tanto público como debiera, pero sí más del que se esperaba, teniendo en cuenta que sus nombres eran desconocidos para muchos. El crítico, que ya conocía de sus buenas dotes, estaba seguro de la sorpresa que los oyentes se iban a llevar. Así fue, en efecto. La sorpresa fue congratuladora y se les aplaudió sin reservas y con verdadera satisfacción.

Para ediciones futuras, esta iniciativa de apoyo a nuestros valores jóvenes, a quienes conquistan galardones en los Conservatorios o en Concursos para noveles artistas — caso «Mejor Concercionista Juvenil» — se debe incrementar, para abrirles un futuro que puede estar bien canalizado a través de un Festival tan importante como el Internacional de Santander. Así lo esperamos.

por nuestro Enviado especial,

# LERDO DE TEJADA

# NUEVA YORK

Música española contemporánea presentada por el Spanish Institute

El 28 de mayo, por primera vez en los anales de la historia musical de Nueva York, se llevó a efecto un magnífico concierto de música contemporánea española en la sala Carnegie Recital Hall. El Instituto Español de esta ciudad, en forma muy meritoria, tomó a su cargo la organización de dicho concierto.

Se interpretaron obras de ocho compositores españoles, y el programa fue de carácter muy variado, dentro del lenguaje de la música contemporánea. De esta manera se rompió el concepto tradicional que se tiene de la música española por estas latitudes, ya que la esencia de estas composiciones refleja la influencia de la época y se aparta de los aspectos tradicionales y nacionalistas ya conocidos. Por estas razones el público y crítica estadounidenses mostraron gran expectación e interés: ninguno de ellos quedó defraudado. La dirección del programa corrió a cargo del conocido compositor Leonardo Balada, quien goza de magnífica reputación en este país.

El programa se inició con la interpretación de 7 *Haiku*, de Roberto Gerhard, para barítono, ma-

deras y piano, obra escrita en 1922 y revisada en 1958. El carácter es más bien tradicional, con armonía preatonal, con una línea melódica para la voz, exquisita en su calidad lírica. Es de recalcar que en esta obra se refleja el espíritu inquieto del compositor, cuyos caracteres se proyectan en sus obras posteriores. A continuación se interpretó *Superficie número 2*, de Carmelo Bernaola, para violoncelo solo, obra exponente de una técnica vanguardista. Siguió *Tramesa a Tapies*, de Mestres Quadreny, para violín, viola y percusión. Esta composición muestra la influencia y analogía de simplicidad del gran pintor español Tapies. Para concluir la primera parte se interpretó la obra, de Leonardo Balada, *Geometrías*, para madera, trompeta y percusión. *Geometrías* es de originalidad e intrínseco valor musical. Uno de los aspectos interesantes de la obra es el efecto tridimensional en «cortina» que ocasiona la colocación de los instrumentos.

En la segunda mitad se interpretaron *Los Hologramas*, de Juan Hidalgo; *Passacaglia*, de Joaquín Homs; *Sonata para violín solo*, de

Cristóbal Halffter, y *Tangage*, de Tomás Marco.

La obra de Hidalgo nos recuerda el estilo del norteamericano John Cage y se destaca por el énfasis en la acción más que en el sonido. La composición de Homs es dodecafónica y, aunque breve, demuestra muy buen sentido de proporción. La de Halffter se caracteriza por su brillantez sonora. De auténtico virtuosismo, esta *Sonata* fue interpretada por una joven y extraordinaria violinista norteamericana, Marilyn Dubow. El concierto concluyó con una obra aleatoria de Tomás Marco. Todas las obras constituían primeras audiciones en América.

Cabe mencionar que el conjunto instrumental, formado por doce músicos, se desarrolló en forma magnífica. Destacamos, además de Marilyn Dubow, al violoncelista David Moore, al barítono Robert Shiesley y al percusionista Rogelio Terán.

El director, Leonardo Balada, actuó muy eficientemente, demostrando un buen dominio técnico y sentido de proporción, cualidades no siempre comunes en compositores que cogen la batuta.

Confiamos en que programas de este tipo se repitan en el futuro, sobre todo con tal calidad profesional como en este primer concierto que nos ocupa.

NICOLAS REYNOSO

# LOS

Un año más satisface a RITMO constituirse en ventana abierta al mundo de la Música para quienes, tras dar cima a sus disciplinas académicas, se incorporan a él llenos de ilusiones artísticas y profesionales.

A la llamada hecha en su día a la totalidad de los Conservatorios españoles en demanda de la información precisa para ofrecer a nuestros lectores este reportaje, respondieron los más entusiastas Centros — aquellos que incluimos en estas páginas —, que han sabido valorar el interés que representa para sus alumnos tener este primer contacto con el gran público y con sus propios nuevos colegas, y bajo estas líneas nos congratulamos en publicar las listas de los alumnos premiados por cada uno de dichos Centros.

En ellos están representados para nosotros todos cuantos en el curso 1967-68 consiguieron su titulación musical, quedando así incorporados al quehacer de la Música en sus variadísimas gamas. Unos se entregarán a él profesionalmente, bien en

## FRANÇOIS GLORIEUX triunfa como pianista y director

La mayor parte de nuestras Sociedades de conciertos recordarán todavía los éxitos apoteósicos que François Glorieux ha tenido en sus repetidas giras por España. De manera especial las Filarmónicas de San Sebastián, Oviedo, Bilbao y Avilés, que en el pasado año pudieron comprobar el entusiasmo que François Glorieux despertó en su gira por el norte de España, con André Vandernoot.

Ahora nos llegan noticias dedicadas a su debut como jefe de orquesta. La sala de ópera de Am-

beres presentaba todas las localidades completas. En el atril central, François Glorieux, reconcentrado, dueño de su batuta, temperamental, interpretó el programa del concierto de una manera perfecta, y así surgieron el *Bolero* de Ravel, la obertura de *Fiesta*, de Shostakovitch; *Rodeo*, de Aaron Copland, y otras de Brahms y Gerschwin. François Glorieux tuvo que salir al proscenio veinte veces, pues el público se hallaba verdaderamente desbordado de entusiasmo. ¡Jamás

se había contemplado en Amberes un triunfo parecido!

Como compositor, su famosa obra *Movimientos*, en los que intervienen treinta y cinco instrumentos de percusión, sigue alcanzando clamorosas audiciones, tanto en versión de concierto como en «ballet».

Para la temporada 1968-69 François Glorieux tiene ya contratadas varias actuaciones en Bélgica, Alemania, Francia e Inglaterra. Pero lo que ha puesto en primer plano musical informativo el dinamismo artístico de François Glorieux es ser la «estrella» de la Televisión belga, en la que también dirige una emisión.

Como está anunciado, François Glorieux vendrá a España para una gira, que igualmente será brillantísima, y que durará del 25 de noviembre al 18 de diciembre.

RITMO está de venta en Puerta del Sol, quiosco esquina a Carretas.

## FRANCO MAGGIO ORMEZOWSKY

El gran violoncelista, que como solista de la Orquesta Musici Lucenses tanto triunfo alcanzó en España en la temporada 1966-67, ha logrado en la actual mayores triunfos como solista de las Orquestas del Teatro Comunal San Carlo, de Nápoles; Orquesta Sinfónica de Palermo, Orquesta de la A. I. D. E. M., de Florencia; Orquesta de Cámara de Lucca y la Roma-Academie Filarmónica Romana, en obras de Dvorak, Boccherini, Chaikowski y Respighi.

Ha participado en el concierto-homenaje a Debussy organizado en Florencia por la Academia Nacional de Música «L. Cherubini», en el Palacio Pitti.

En la próxima temporada actuará en Grecia, en Trieste y en otras ciudades europeas, y en España realizará una gira de conciertos como violoncelista.

CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MUSICA DE CORDOBA  
DIPLOMA DE PRIMERA CLASE  
(Por unanimidad)

Piano.—Fernando Chicano Martínez.

CONSERVATORIO DE MUSICA DE JAEN

MATRICULAS DE HONOR

Solfeo.—Segundo curso: Miguel Eugenio Santa-Bárbara López y María Dolores Caravaca Rodríguez.

Solfeo.—Tercer curso, Clara Eugenia Bayarri García.

Solfeo.—Cuarto curso: Carmen Sánchez y María Jesús Bayarri García.

REAL CONSERVATORIO SUPERIOR DE MUSICA Y DECLAMACION DE MADRID  
MENCIONES HONORIFICAS

Canto: Mavis Hammond Brake y Esperanza López Abad.—Armonía: José María Martínez Pinzolas.—Arpa, Mirla Salazar Delgado.—Clarinete, Antonio García Herrero.—Fagot, Rafael Angel Navarro.—Guitarra, Leonardo Egúrbida Avilés.—Música de cámara, Rafael Angel Navarro.—Piano, Juan Antonio Latorre

# PREMIOS DE NUESTROS

## CONCHITA GARCIA MATAS

de quince años, quien tras brillantes ejercicios ha sido distinguida por el Real Conservatorio de Música de Madrid con la calificación de Matrícula de Honor en el Cuarto curso de la Carrera de Piano.



## SANTIAGO CRESPO ANTON

Violinista que obtuvo en el Real Conservatorio de Madrid Mención de Honor y Premio «Sarasate», discípulo del catedrático don Luis Antón.



## CRISTINA BERNALDO DE QUIROS Y ALVAREZ DE LAS ASTURIAS BOHORQUES

de once años de edad, Matrícula de Honor en el Primer año de Piano del Real Conservatorio de Música de Madrid.



## MIRLA SALAZAR

Arpista que, tras brillantes notas en todos los cursos, ha obtenido el Premio Final de Carrera. Ha sido becaria en Londres y en Madrid por Cultura Hispánica y ha participado en la Semana Internacional Holandesa, estando considerada como un positivo valor de este instrumento.



el campo de la pedagogía, o en el de creación, o en el de la interpretación; otros, como complemento de diversas disciplinas. En sus respectivos y múltiples caminos les deseamos a todos los más brillantes triunfos, que vengan a aumentar el prestigio de la Música y de los músicos españoles en el mundo.

Ruiz. — Saxofón, Francisco Garnica Sánchez. — Tuba, José Luis López Caballero. — Viola, José Guajardo de la Rosa.

## MENCION HONORIFICA Y PREMIO ORDINARIO «SARASATE», DE VIOLIN

María Isabel Gayoso López y Santiago Crespo Antón.

## PREMIO «MARIA DEL CARMEN», DE PIANO

María Pilar Gayoso López y Concepción Serrano Casado.

## PREMIOS DE HONOR

Contrapunto y Fuga, José Fermín Gurbindo Ruiz. — Organo, José Rada Sereno. — Piano (Perfeccionamiento), Consolación de Castro Gómez. — Trompeta, José Ortiz Soriano. — Violoncelo, Carlos Juan Caardinal Kullberg.

## MATRICULAS DE HONOR

Piano (Primero): Concepción Baglieto Bordas, Cristina Bernaldo de Quirós, María Elena Fernández Revenga, Eulalia Cutiérrez Majano y Gloria de Luengo Luengo. Piano (Segundo): José Luis Rodríguez Moreno y Pedro Rabasco Espariz. — Piano (Tercero), Alberto Corredor Vela. — Piano (Cuarto):



MARIA DE LOS ANGELES PEREZ PADILLA

que finalizó los estudios de Violoncelo en el Real Conservatorio Profesional de Málaga, bajo la dirección del catedrático de dicho Centro y compositor don Eduardo Sanchis Morell, obteniendo Matrícula de Honor y Premio de Honor de Fin de Carrera, por unanimidad.

Francisco Morales Sancho y Concepción García Matas. — Piano (Quinto): Gerardo López Laguna y María del Carmen Garrido Lozano. — Piano (Sexto): José Antonio Barrero García, María Isabel Corella Monzón y Julio Díaz Yáñez. — Piano (Séptimo): Alberto Gómez Fernández y José Luis Fajardo y Trabanco. — Violín (Séptimo), Pedro Rosas González.

## CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MUSICA Y ESCUELA DE ARTE DRAMATICO DE MALAGA

### PREMIOS DE HONOR

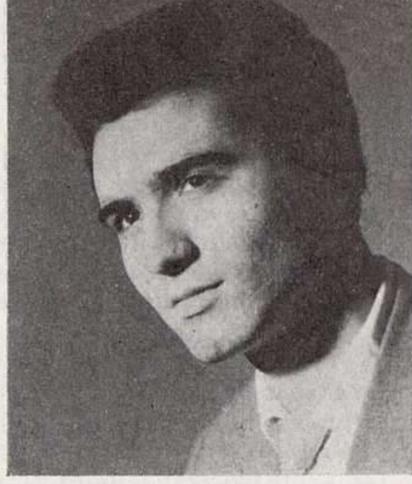
Piano. — Octavo año, Antonio Suárez Palacios.

Violoncelo. — Octavo año, María Angeles Pérez Padilla.

Violín. — Octavo año, Manuel Baena Reigal.

### MENCIONES HONORIFICAS

Solfeo. — Cuarto año: José Luis Carretero Payar y Fernando Lledó Ruiz.



JOSE ORTIZ SORIANO

valenciano, Premio de Honor, Pinal de Carreras, de Trompeta, del Real Conservatorio de Madrid, miembro de la Orquesta Nacional de España.

## DONATIVO «BARRANCO»

Piano. — Quinto año, Mariano Triviño Arrebola.

## CONSERVATORIO ELEMENTAL DE MUSICA DE SALAMANCA

PREMIO DE PIANO DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO Sara Maíllo Salgado.

## PREMIO DE VIOLIN DEL CASINO DE SALAMANCA

Sor Concepción Plácido Suárez.

## CONSERVATORIO MUNICIPAL DE MUSICA DE SAN SEBASTIAN

### PRIMEROS PREMIOS

Canto, María Rosa Santamarina Zapico.

Fuga, José Antonio Canoura Echeveste.

Piano, María Luz Lacasa del Val.

Música de cámara, María Luz Lacasa del Val.



CARLOS CARDINAAL KULLBERG

holandés, que ha cursado en España la carrera de Violoncelo en el Real Conservatorio de Madrid, bajo la dirección del maestro Ricardo Vivó, tras siete cursos realizados en Málaga, donde la inició, con el maestro Eduardo Sanchis Morell, consiguiendo cinco Matrículas de Honor, un Primer Premio de Música de Cámara y uno de Solfeo. Ampliará estudios en Amsterdam con el profesor húngaro Tibor de Machula.

## CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MUSICA Y DECLAMACION DE SEVILLA

### PIANO

(Terminación de estudios)

Matrícula de honor, José Manuel de Diego Rodríguez.

Sobresalientes: Manuela Montañón Martínez, María del Rosario Rojas Alvarez y María Rosa Miralles Caparrós.

### CANTO

(Terminación de estudios)

Matrícula de Honor, María Gracia Villar López.

## CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MUSICA DE ZARAGOZA

### PREMIO DE PRIMERA CLASE

Solfeo: Rosa María Peralta y Rodrigo, María Asunción Gómez Martín y Concepción Peralta y Rodrigo.

### PREMIO DE SEGUNDA CLASE

Piano, Gonzalo Sus Domeque.



# HISPAVOX

## NOVEDADES EN EL REPERTORIO CLASICO

**FANTASIA** (Música de la película).  
*Danza de las Horas*, de Ponchielli.  
*Noche en la árida montaña*, de Mussorgsky.  
*Ave María*, de Schubert.  
Orquesta de Filadelfia. Director, Stokowsky.  
Clave 18-1073 («Mono» y «estéreo»).

**MUSICA CORAL CONTEMPORANEA.**  
Varios autores.  
Obras de Poulenc, Auric, Absil, Milhaud, Petrassi y Martinon.  
Coral Universitaria de Grenoble. Director, Jean Giroud.  
Erato-Hispavox HES 60-77 («Mono» y «estéreo»).

**MENDELSSOHN:** *Sinfonía número 4* («Italiana») y *Sueño de una noche de verano*.  
Orquesta de la Opera Nacional de Viena. Director, V. Golschmann.  
Clave 18-1072 («Mono» y «estéreo»).

**MOZART:** *Sonatas en do mayor*, K-330, y *Si bemol mayor*, K-333.  
*Fantasia en do menor*, K-396.  
Daniel Barenboim al piano.  
Clave 18-1071 («Mono» y «estéreo»).

**F. G. HAENDEL:** *Oda para el nacimiento de la Reina Ana* y *Tres antifonas para la coronación de Jorge II*.  
Solistas, Coros y Orquesta del Festival de Viena. Director, A. Deller.  
Vanguard-Hispavox HVA 470 01 («Mono» y «estéreo»).

**F. VON SUPPE:** *Oberturas. Caballería ligera. Poeta y Aldeano*, etc.  
Orquesta Hallé de Manchester. Director, S. J. Barbirolli.  
Clave 18-1069 («Mono» y «estéreo»).

**LAUDARIO 91 DE CORTONA:** *La Natividad y La Pasión*.  
Solistas, Coros y Orquesta de la Società Camerística de Lugano. Director, Edwin Loehrer.  
Hispavox HCYS 480-01 («Mono» y «estéreo»).

### HISPAVOX, S. A. - Promoción Musical Torrelaguna, 102 - MADRID - 17

Deseo recibir sin costo alguno los Catálogos mensuales de HISPAVOX.

Nombre .....

Dirección .....

(Copie o recorte este cupón y envíenoslo)



**BALTASAR SAMPER:** «Mallorca» («suite» sinfónica).

«Ritual Campesino». «Tres cantos mallorquines».  
Orquesta de Conciertos de Madrid. Director, J. Arámbarri.  
Hispavox («Mono» y «estéreo»)  
HHS 10-56.

Esta grabación, realizada ya hace muchos años, aparece ahora en su versión estereofónica. Tanto el autor como el director de la orquesta fallecieron hace algunos años, el primero en Méjico, el segundo en España. Samper fue un post-romántico influido directamente por el grandiosismo wagneriano y quizá algo de la orquestación al estilo de Ricardo Strauss. Al escuchar estas obras nuevamente nos producen el mismo deleite que pudiera hacerlo mucha de la música que para el cine escriben hoy Miklos Rosza o Dimitri Tiomkyn. Los temas mallorquines están tratados con gran fuerza épica y se advierte fácilmente la inspirada vena melódica del compositor. La grabación, que seguramente se realizó con esmero en su tiempo, aún posee la brillantez poco frecuente en grabaciones actuales. Puede resultar un disco atractivo y comercial.

**G. F. HAENDEL:** «Conciertos para órgano y orquesta».

Vols. 1 al 4. Orquesta de Cámara Paillard.  
Erato-Hispavox HES 60-75 («Mono» y «estéreo»).

Hispavox ha comenzado a publicar la colección Erato de los Dieciséis conciertos para órgano y orquesta, de Haendel, concebidos entre 1738 y 1740 los primeros de esta serie. Obras tan gustadas y apreciadas por los melómanos de todo el mundo encuentran en la versión de la Orquesta de Cámara Paillard, y dirigida por el propio Paillard, una versión de cristalina belleza, realizada teniendo en cuenta el timbre del órgano positivo y consiguiendo un logrado equilibrio entre el instrumento solista y la orquesta de cuerda. Marie Claire Alain, que es la organista, y Anne Marie Beckenstein en el clave logran momentos de verdadera exaltación virtuosística. El acompañamiento orquestal es en todo momento de gran calidad, así como también la calidad de la grabación.

**ISAAC ALBENIZ:** «Obras para piano».

Alicia de Larrocha.  
Hispavox HHS 10-87 («Mono» y «estéreo»).

Sería inútil destacar una vez más el arte de Alicia de Larrocha en la interpretación de la música

española para teclado. Esta vez Hispavox nos trae la versión estereofónica de una grabación ya conocida en el sistema monoaural. Este disco, con una atractiva carpeta, contiene los *Cantos de España, Puerta de Tierra, Rumores de la Caleta, Zaragoza, Tango, Malagueña, Mallorca* (una barcarola) y *Zambra granadina*.

**DIVERSOS AUTORES:** «La Europa del Barroco».

Conjunto Barroco de París.  
Erato-Hispavox HES 60-72 («Mono» y «estéreo»).

Prosiguiendo la lluvia de música barroca que está apareciendo en la mayoría de las editoras de música grabada, Erato, una de las Casas especializadas en la materia, nos presenta una especie de antología del Barroco con las figuras más sobresalientes en algunas ciudades europeas del siglo XVIII. Así, aparecen en esta grabación Vivaldi, como representante de Venecia, con su maravilloso *Concerto «La Pastorella»*, para flauta, oboe, violín, fagot y continuo; Telemann representa a la libre y hanseática ciudad hamburguesa: Michel Corrette, a París; J. C. Bach, a Londres; J. J. Quantz, a Postdam; en fin, la «crema» del barroco europeo. Jean P. Rampal es la flauta solista, y Robert Veyron Lacroix el clavicenista; con ello está dicho todo. La grabación y la interpretación son de primerísima, por lo que aseguramos el éxito de esta grabación.

**VARIOS AUTORES:** «El oboe del virtuoso».

André Lardrot, oboe. Los Solistas de Viena.  
Amadeo-Hispavox HAMS 250-46 («Mono» y «estéreo»).

Otro nuevo aporte de la serie «Virtuosos» aparece ahora con André Lardrot en el oboe. Este distinguido músico, que con Lothar Faber se pasea entre los primeros oboístas de Europa, ha escogido un programa con cuatro conciertos en los cuales hay una verdadera oportunidad de lucimiento en este bello y pastoral instrumento. La grabación recoge un concierto de Johann Ch. Fischer, que fuera eminente oboísta en la corte de Dresde; de Antonio Vivaldi, de Jean M. Leclair y, por último, el *Concerto a Cinque*, de Tomaso Albioni. Los Solistas de Viena, dirigidos por Wilfried Boettcher, prestan una colaboración dignísima al «virtuoso del oboe».

**F. COUPERIN el Grande:** «Piezas célebres para clave».

Erato-Hispavox HES 60-78 («Mono» y «estéreo»).

Robert Veyron-Lacroix, Clave Neupert.  
Fue a la edad de cuarenta y

cinco años cuando Couperin el Grande dio a conocer sus piezas para clave. La presente grabación pretende, con éxito, recoger las piezas más populares de Couperin en la interpretación del célebre clavicenista Robert Veyron-Lacroix, ampliamente conocido en España, ya que en época de Argenta interpretó en diversas ocasiones el *Concierto para clave*, de Manuel de Falla. El disco tiene un gran interés histórico, y difícilmente se encuentre en el mercado una grabación tan atractiva y bien lograda. En algunos títulos que aparecen en el disco se escucha la voz del intérprete anunciándolos. El sonido es muy bueno y la grabación está huérfana de molestos ruidos de superficie.

**VARIOS AUTORES:** «Concierto en la Basílica de San Marcos de Venecia».

Diversos intérpretes y solistas.  
Erato-Hispavox HES 60-76 («Mono» y «estéreo»).

*Concierto en la Basílica de San Marcos de Venecia* es otra de estas grabaciones que, como las que hemos comentado anteriormente, nos presenta una serie de autores de la época barroca en diferentes combinaciones características. Pertenece también a esa serie de buenos logros del sello Erato, que, como ya señalábamos, se ha dedicado a la explotación de este tipo de música, seleccionando solistas y conjuntos de gran calidad, por lo que cualquier disco de esta serie resulta un deleite sonoro para los amantes del barroco. En esta grabación aparecen obras de Gabriel Li, Trofeo, Grillo, Vivaldi, Cavalli y Caldara. Acompaña a los solistas la Orquesta del Teatro de Bolonia, dirigida por Titto Gotti.

**VARIOS AUTORES:** «La trompeta del virtuoso».

Helmut Wobisch, solista, con Antonio Janigro dirigiendo Los Solistas de Zagreb.  
HVA-S 470-01.

La falta de espacio no nos permite extendernos en esta excelente grabación que han realizado los Solistas de Zagreb dirigidos por Janigro, con el célebre trompetista Helmut Wobisch. Contiene obras de Vivaldi, Torelli, Purcell, Gabrielli, Stanley y otros. En fin, una verdadera antología de las obras de mayor virtuosismo para la trompeta, en la cual es, sin dudas, Helmut Wobisch uno de los primeros de Europa. El acompañamiento de Los Solistas de Zagreb está a la altura del intérprete, y hacen de este disco uno de los mejores de los últimos meses.

críticas y comentarios por PEDRO MACHA

# MICRONOTICIAS DISCOGRAFICAS

El Cuarteto Guarneri ha grabado para el sello R. C. A. Víctor los Cuartetos op. 59, 74 y 95 de Beethoven, que aparecen en un hermoso álbum de cuatro discos.

\* A precio popular apareció en Alemania la ópera de Las Bodas de Figaro, de Mozart, en su más lograda versión y que fuera grabada por Erich Kleiber hace doce años, siendo uno de los primeros discos estereofónicos que apareció en el mercado.

\* La Telefunken ha grabado íntegramente los conciertos para émbalo, de Bach, con el Leonhardt Consort, con instrumentos originales de la época barroca. El barítono Hermann Prey autorizó la venta de un disco que recoge uno de sus exitosos recitales. Aparecen obras de Schubert, Wolf y Schumann.

\* Regine Crespin, la diva francesa, ha grabado para el sello Decca arias de óperas italianas de Verdi, Ponchielli, Mascagni, Puccini y Boito. La acompaña la Orquesta de Coven Garden, de Londres, dirigida por Eduard Downes.

\* La Orquesta de Cámara de Stuttgart ha grabado un delicioso programa que comprende obras de Corelli, Vivaldi, Gluck y el célebre Canon de Pachelbel.

\* Al fin, el extraordinario tenor madrileño Plácido Domingo, primer tenor de la Opera de Hamburgo, ha realizado su debut discográfico con el sello Decca. En su primer disco incluye arias de Cavallería rusticana, Baile de máscaras, La Gioconda, Adriana Lecouvreur, el «Nessum Dorma» de Turandot; «Amor ti vieta», de La Fedora, así como arias de Lucia, Aida, Trovador y Andrea Chenier. Nello Santi le acompaña dirigiendo la Orquesta de la Opera alemana de Berlín. En fin, un éxito asegurado para el joven y ya célebre tenor y para la Casa grabadora.

\* Theo Adam canta en un nuevo disco Telefunken arias para bajo de óperas rusas e italianas.

\* Georg Solti grabó para la Decca el Requiem de Verdi con la Sutherland, Horne, Pavarotti y Talvela. Con la Filarmónica de Viena.

\* Luego de su triunfo con los Cuadros de Mussorgsky-Stokowsky, el veterano director Leopoldo Stokowsky ha grabado Una noche en la árida montaña, de Mussorgsky-Rimsky-Korsakov, acoplado con la Marcha eslava de Chaikowsky y el «ballet-suite» El pájaro de fuego, de Strawinsky.

\* Los primeros discos que aparecen después del contrato de la Orquesta Sinfónica de Gewandhaus de Leipzig bajo la dirección del checo Vaclav Neumann contienen obras de Liszt el uno, y otro con autores checos, que incluye Smetana, Dvorak y Janacek.

\* Arturo Benedetti Michelangeli grabó para La Voz de su Amo la «Chacona» de la Suite en re, de Bach, y las Variaciones sobre un tema de Paganini, de Brahms, así como el Concierto número 15, en si bemol mayor, para piano y orquesta, de Mozart.

\* También von Karajan ha grabado con la Deutsche Grammophon un programa con obras de Liszt y Smetana, incluyendo el poema sinfónico El Moldava, de este último.

\* En Barcelona se acaba de grabar el Trío de Chaikowsky por el pianista Jorge Bolet, el violinista Víctor Martín y el «chelista» Marco Scano.



Ivette Hernández, considerada por la crítica entre las diez mejores pianistas del mundo, acaba de hacer su ingreso como artista exclusiva del sello R. C. A. Víctor, donde grabará obras de Cervantes, Ravel, Scarlatti, etc. Ivette Hernández comenzará próximamente su primera gira de conciertos por España, sitio que ha escogido para establecerse luego de abandonar su país natal: Cuba. Ivette posee el primer Premio de Piano del Conservatorio de París y la Medalla Harriet Cohem, británica. Sus conciertos en París, Viena, Alemania y Moscú despertaron las críticas más encendidas de admiración por la sensible, joven y bella pianista.

Plácido Domingo (a la derecha) aparece acompañado de nuestro colaborador Pedro Machado Castro instantes después de su presentación en la Opera de Hamburgo con Tosca, de Puccini. El joven, corpulento y valioso tenor acaba de hacer su debut en el sello Decca, grabación que es esperada en España con inusitado interés. Le acompaña la Orquesta de la Opera Alemana de Berlín, dirigida por Nello Santi.



## La genial WANDA LANDOWSKA

INTERPRETA

EL CLAVE BIEN  
TEMPERADO, de BACH

ALBUM R. C. A. Víctor  
con 3 discos LMC 16338



DO CASTRO

# LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

**Sociedad Filarmónica.** - Afertunada presentación de la pianista Consolación de Castro. Muy buena actuación de Rafael Orozco en un recital muy completo. Su versión del *Concierto número 1* de Tchaikow-ky, muy opaca; y desafortunados Marçal Gols y la Orquesta. En contraste, la Orquesta estuvo aceptable en *Pastoral de estío*, de Honegger, e irregular en *Sinfonía número 4*, de Brahms. Víctor Martín ha experimentado un notable progreso. Con la Orquesta, muy bien en *Concierto en mi mayor*, de Bach; y el famosísimo de Mendelssohn, en una notable versión, colaborando eficientemente la Orquesta, dirigida por su titular, quien logró una estimable interpretación del *Preludio a la siesta de un fauno*. Víctor Martín, en recital, formando dúo con Miguel Zanetti, tuvo una actuación media bastante buena, con algunos problemas de afinación, y brillantez y profundidad de sonido. Alirio Díaz repite su clamoroso triunfo de la anterior temporada, estrenando en esta capital *Concierto en re mayor*, de Vivaldi, y *Fantasia para un gentilhombre*, de Rodrigo. Gols condujo eficazmente a la Orquesta. Magnífico Alirio Díaz en un recital hábilmente programado. Un pianista hasta ahora desconocido, pero que se nos descubre como un gran intérprete, cierra la actual temporada. Antonio Rodríguez Baciano nos sorprende por la técnica. Tanto en recital como con la orquesta, que tuvo unas actuaciones muy dignas, acreditó amplia y rigurosamente su gran calidad. Como objeción, el «Andante» del *Concierto en sol mayor*, K. V. 453, de Mozart, demasiado lento, casi un «largo».

**Goethe Institut.** - Para la Filarmónica, actuación de un buen dúo pianístico denominado Dúo Bauer-Bung. Una excelente velada, de gran calidad musical.

**Real Ballet de Estocolmo.** - Irregular la actuación de las estrellas del Real Ballet de Estocolmo. Interpretación más destacada: *Medea*, con música de Bartok.

**Colegio Oficial de Médicos.** - Presentación del recién fundado cuarteto de cuerda Pro Arte, integrado por profesores de la Orquesta de la Sociedad Filarmónica. Dos conciertos de notable calidad, interviniendo en uno de ellos el prometedor violoncelista Rafael Ramos Ramírez, estudiante en París, cuya evolución técnica hemos podido comprobar.

**Juventudes Musicales.** - Concierto de música de cámara, por un conjunto de viento de novísima creación; asimismo por profesores de la Orquesta local. También intervino la pianista Fermina Caballero.

**Concierto de ópera.** - Pepita Miñón, Marta Curbelo, Ilonda Ferrero, alumnos de D.<sup>a</sup> María Suárez Fiol, con la colaboración del barítono Francisco Kraus y el tenor Chano Ramírez, acompañados por el maestro Luis Prieto, protagonizan en el Pérez Galdós un concierto de ópera a beneficio de la Asociación Cruz Blanca, repitiendo el éxito del pasado año.

**Real Club Náutico.** - Auspiciado por el Goethe Institut, la cantante Elena Cardas y el guitarrista Ales Andryszak interpretan un ameno concierto bajo el título «De los trovadores a la canción moderna», desde el siglo XII al XX». Apretado resumen de canciones populares de diversos países que han alcanzado indudable proyección y categoría en su género.

**Los Sabanderos.** - Ejemplar agrupación folklórica de la isla de Tenerife, formada por entusiastas jóvenes con el noble afán de reivindicar el mixtificado y adulterado folklore canario. Su actuación en el Pérez Galdós fue triunfal. - C. D. N.

## TARRAGONA

En homenaje a los participantes de los actos de hermanamiento entre las ciudades de Avignon (Francia) y Tarragona, organizó el Excmo. Ayuntamiento de esta capital, con la valiosa colaboración del Instituto Musical, un recital extraordinario de guitarra, a cargo de Sainz de la Maza. El día 8 de junio puso fin al curso 1967-68 del Instituto Musical un extraordinario concierto, que patrocinaron el excelentísimo Sr. Gobernador civil, la Excmo. Diputación Provincial y el Excmo. Ayuntamiento de Tarragona, siendo sus actores la

Orquesta Clásica de Valencia, que dirige el maestro Ramón Corell, y actuando como solista Leopoldo Querol.

## REUS

Como «plato fuerte» de la temporada, la Asociación de Conciertos presentó, el día 29 de mayo, a la Orquesta Filarmónica del Rin, dirigida por el maestro Klaro M. Mizerit.

El día 21 de junio cerró definitivamente el curso esta Asociación, con el pianista José Tordesillas, quien confirmó plenamente la fama de que venía precedido. - TRICAZ.



el mundo del «ballet»

Compañía norteamericana de «ballet» contemporáneo en Europa

La Compañía de Danza de Alwin Nikolais, el grupo más famoso de «ballet» contemporáneo de Norteamérica, se encuentra en Europa, patrocinado por el Departamento de Estado de los Estados Unidos, para participar en los más importantes festivales europeos. El 13 de septiembre participó en la Bienale de Venecia, y está prevista su actuación en el Festival de Berlín, en las fechas 9 y 10 de octubre. También tomará parte en el VI Festival Internacional de París, del 5 al 9 de noviembre. Esta gira europea comprende igualmente actuaciones en Yugoslavia, Suecia, Suiza, Dinamarca y Grecia.

■ Youri Idanov, que fue «partenaire» de Galina Oulanova, de Plisetskaia y de otras grandes bailarinas soviéticas, se ha hecho coreógrafo y ha presentado en la Opera de Erewan el «ballet» *Francesca de Rimini*, inspirado en la *Divina Comedia*, de Dante, con música de Tchaikovsky. Ha sido un gran éxito.

## CURSOS Y CONCURSOS

En Alessandria (Italia), del 7 al 10 de octubre de 1968, se celebrará el Primer Concurso Internacional de Guitarra Clásica organizado por la ciudad.

\* Desde el 29 de septiembre al 12 de octubre de 1969 tendrá lugar en Fort Worth (Tejas) el Concurso de Piano Van Cliburn Competition. El plazo de inscripción es hasta el 1 de abril de 1969. Para informes: P. O. Box 17421, Fort Worth, Texas, 76102 U. S. A.

\* En Versalles, el primer premio del Concurso Cziffra (piano) ha sido concedido a la francesa Suzy Bossard, seguida del japonés Hviomaka y la rusa Roumania Athanassova. No hubo Jurado, y el público designó a la vencedora, quien ha recibido un premio de 50.000 francos fuertes, o sea 10 000 dólares.

\* La Galería Franciscana de San Damián, en Assís, abre un concurso internacional de Composición sobre *El canto al Sol*, de San Francisco. Informes en dicha Galería.

\* El Concurso Musical Internacional «Reina Elisabeth», de 1969, será dedicado a la Composición y reservado a los conciertos para piano y orquesta y a las obras sinfónicas. Está abierto a compositores de todas las nacionalidades, sin límite de edad. Fecha límite de envío de partituras: el 15 de febrero. Información: 11, rue Barón Horta, Bruselas I, Bélgica. Primeros premios: 100.000 francos belgas más otros ocho premios.

## NOTICARIO INTERNACIONAL

El Conservatorio Juilliard School of Music tomará posesión de sus nuevos edificios en el Centre Lincoln, de Nueva York, a mediados de 1969. Esta construcción ha costado 26 millones de dólares. Su director es el compositor Peter Menin. El Conservatorio dispondrá de cinco salas para ópera, conciertos, teatro...

\* La Couture Bossy, pueblo francés del Departamento del Loir-et-Cher, es un importante centro de «lutherie», creado por un músico de Lullí, el ilustre músico italiano de Luis XVI (fallecido en 1687). Doscientos cincuenta artistas-artesanos fabrican unos 60.000 instrumentos anuales, casi todos exportados a los Estados Unidos. La alcaldía contiene una rica colección de instrumentos de cuerda de los siglos XVII y XVIII.

\* El Festival musical de Prades, en los Pirineos franceses, fundado por Pablo Casals hace diecisiete años, se desarrolló desde el 27 de julio al 4 de agosto con Wilhelm Kempff, Igor Oistrakh, Natalia Zertalova, André Marchal, Sandor Vegh y los Wiener Solisten.

\* Pierre Dervaux, Jefe de orquesta de la Opera de París, ha sido nombrado Director artístico y primer Jefe de la Orquesta Sinfónica de Quebec para la tempora-

da 1968-69. Sucede a François Bernier.

\* La Academia de Bellas Artes de Baviera publicará, bajo la dirección del profesor Carl Dahlhaus, de Berlín, una edición completa de las obras musicales de Ricardo Wagner. Esta edición está subvencionada por la Fundación Volkswagen, que ha hecho un donativo de 335.000 marcos. Volkswagen costeará igualmente las ediciones de las obras completas de Bach, Gluck, Haydn, Mozart y Schoenberg.

\* Acaba de fallecer en Roma, a los ciento seis años, Vincenzo Pinotorno, célebre profesor de Canto que tuvo a Caruso como alumno y a Verdi y Puccini como amigos.

\* Elena Guilels, de dieciocho años, hija del célebre pianista soviético, se ha presentado, con éxito, en Moscú, en junio, en la gran sala del Conservatorio Tchaikovsky, de quien ha interpretado el *Primer concierto*. Según los críticos, el juego de Elena está todavía influido por el estilo de su padre. Continúa en el Conservatorio.

\* Ciento sesenta cartas de los Archivos Soviéticos, entre ellas las de Gluck, Grétry, Weber, Berlioz, Liszt, Schumann, Verdi y Ravel han sido publicadas por las Ediciones Musicales, en Moscú.

# ÓPERA

# XVII FESTIVAL BILBAO de OPERA

Se ha celebrado el XVII Festival de Opera, organizado por A. B. A. O., venciendo muchas dificultades y problemas económicos, que plantea toda temporada de ópera, por breve que sea.

❖ La primera función de abono ha sido *Ernani*, de Verdi. Del elenco cabe destacar la actuación del bajo Raimondi. En el «trío» que con él forma la base del argumento, el tenor Cecchele, la soprano Leyla Genger y el barítono Giuseppe Taddei, que sustituyó al anunciado Cappucelli por indisposición de éste, se vieron deseos de agradar al público. Los Coros de la A. B. A. O. tuvieron una actuación espléndida; bien el director, Wolf Ferrari.

❖ La segunda ópera, *La Traviata*, de Verdi, en la que hacen su presentación en el Festival de Opera A. B. A. O. la soprano Rita Talarico y el tenor Umberto Grilli.

Asimismo hubo otra novedad, que fue la presencia en el «podium» de la orquesta del maestro Pedro Pírfano, titular de nuestra Sinfónica.

❖ Clamoroso triunfo de Montserrat Caballé en *Roberto Devereux*, de Donizetti. Junto a ella cosechó otro éxito, de méritos indudables, el tenor Bernabé Martí en su papel de «Roberto Devereux».

El barítono Antonio Boyer y la «mezzo» Ana María Rota también mostraron ser dos excelentes cantantes. Esta ópera gustó mucho y es que tiene momentos musicales de auténtico valor, a pesar de no ser uno de los títulos que figuran entre las óperas famosas. Los Coros respondieron perfectamente, como en anteriores ocasiones, y la Orquesta, excelente, muy bien dirigida por Wolf Ferrari.

❖ En la cuarta función, *Simón Bocanegra*, de Verdi. El barítono Giuseppe Taddei hizo un «Simón Bocanegra» de gran fuerza escénica, con voz segura y amplia, y asimismo el bajo Raimondi, con su arte lírico, su voz sonora, de gran color y dominio de la escena, hicieron que el público les dedicara merecidos y cálidos aplausos.

El tenor Cecchele se superó a su primera actuación, ya que tuvo momentos espléndidos, con agudos seguros, limpios y brillantes. La soprano Leyla Genger se hizo aplaudir en algunas intervenciones; pero algo le ocurrió que mostró al final una actitud incomprensible, al rechazar el ramo de flores. Los demás del elenco cumplieron, y excelentes, como siempre, los Coros. La dirección de Wolf Ferrari, muy cuidada, así como el montaje, vestuario, etc.

❖ De nuevo Montserrat Caballé; esta extraordinaria soprano ha logrado un éxito apoteósico en la ópera *Tosca*, de Puccini. Cosechó un nuevo y legítimo triunfo en el papel de «Floria Tosca», pues toda la gama de matices y de inflexiones exquisitas de su voz se manifestaron en toda amplitud y belleza. El tenor Bernabé Martí fue también protagonista del buen éxito de esta *Tosca*; voz bien proyectada en los agudos, y en su primera aria, «Recóndita armonía», tuvo la virtud de levantar la primera clamorosa ovación de la noche.

Otra figura a destacar la del ba-

ritono Giuseppe Taddei, que ha vuelto a triunfar esta temporada en Bilbao, esta vez en su papel de «Barón Scarpia». También debemos señalar la brillante actuación del maestro Pírfano al frente de la Orquesta. El resto del elenco, bien cada uno en su misión: Coros, etc. El público salió muy satisfecho.

❖ Con la ópera *Beatrice di Tenda*, de Bellini, se ha clausurado el XVII Festival de Opera que ha organizado la A. B. A. O.

La versión de esta obra ha sido excelente; el cuarteto vocal, que llevó el peso de la ópera, se mantuvo dentro de una gran calidad y sensibilidad.

La soprano Rita Talarico tuvo momentos de gran cantante, con agudos seguros y brillantes; la «mezzo» Ana María Rota tuvo una actuación digna. El tenor Grilli también fue digno del aplauso, por su timbre grato y limpios agudos; el barítono Saccomani estuvo en la misma línea que sus compañeros de escena. El resto que completaba el reparto cumplieron con el mayor acierto, y lo mismo puede decirse del Coro. El público salió satisfecho de esta versión de *Beatrice di Tenda* y aplaudió cálidamente a las primeras figuras: director de orquesta, Masini; regidor, maestro de coros, Larrinaga, etc., que han logrado con este éxito feliz final de esta corta temporada de ópera.

J. URQUIJO RESPALDIZA

## desde MONTEVIDEO

La temporada musical montevideana, iniciada en el mes de marzo, ha tomado su intensidad característica al promediar este año.

Como siempre, el Estudio Auditorio del Servicio Oficial de Difusión Radioeléctrica ha venido siendo el centro principal de Montevideo. Aquí, luego de una corta temporada popular de ópera, se desarrolló otra de danza a cargo de los famosos conjuntos Ballet de la Opera Nacional de Finlandia, equipo de tradición clásica rusa, de figuras heterogéneas, pero de gran vitalidad, y del Ballet Filipino Bayanihan, un prodigio en la evocación plástico-teatral integral y moderna de bailes, cantos y rituales de su país. Seguidamente la Orquesta del Sodre inició su ciclo anual, dirigida por el argentino J. C. Zorzi (un director en formación, gran conocedor instrumental como compositor), el uruguayo H. Tosar (nuestro principal compositor actual, ahora también maduro director), el hispano-suizo J. Bodmer (sumamente capaz, a pesar de los pocos ensayos de que dispuso para sus dos programas) y el famoso norteamericano H. Mitchell (Director estable de la Orquesta Nacional de Washington), cuyas dos veladas constituyeron los puntos sobresalientes de la Orquesta oficial, revelando óptimamente las posibilidades de nuestros ejecutantes, parangonables con los mejores organismos sinfónicos internacionales cuando tienen a su frente a un pedagogo y a un estilista auténtico como el citado visitante. En cuanto a los solistas actuantes con la Sinfónica, resaltaron las figuras del pianista canadiense R. Turini, el violinista uruguayo J. Risi (maravilloso intérprete) y el guitarrista español N. Yepes. Estreno fundamental fue el del *Concierto para violín y orquesta* (1938), de Bartok, un moderno ya clásico del siglo XX.

Por su parte, en nuestro venerable Teatro Solís, el Centro Cultural de Música está llevando a cabo su habitual e importante ciclo anual de cámara. Se han presentado el dúo Risi-Mariño (violín-piano), el pianista R. Turini (excelente técnica), el memorable Conjunto de Música Antigua de Munich (música románica), con valores de excepción, y el Trío Battle-Núñez-Risi (piano-corno-violín), apreciándose el ponderable esfuerzo vernáculo por la música de cámara, a través de nuevos equipos.

Menciones aparte merecen los aportes a la cultura musical popular de las audiciones gratuitas de la Orquesta Sinfónica Municipal; del Instituto Goethe, sobre todo con el precitado conjunto müniqués, en el Sodre, y de la Asociación de Estudiantes de Música (sala de Cine Universitario), auspiciando nuevas figuras nacionales de promisorias orientaciones, tales como el Conjunto de Música Renacentista, la pianista I. Leicht y la cantante M. Píriz.

Tales son los principales actos de la nutrida vida musical en la capital uruguaya hasta el momento.

NELSON GIGUENS RISSO

## NOTICARIO

La Opera National Theater, de Mannheim, anuncia nuevas escenografías de *La flauta encantada*, *El turco en Italia* (Rossini), *Una noche en Venecia* (J. Strauss), *Eugenia Onegin*, *Jenufa* (Janacek), *Butterfly*, *Palestrina* (Pfitzner), *Il Campiello* (Ermanno Wolf-Ferrari), *Der Junge Lord* (Henze), y la reposición de cuarenta óperas y unos quince «ballets». Esta Opera está dirigida por Ernst Dietz, y el Director musical es Horst Stein. La orquesta cuenta con noventa músicos.

■ Carlo Menotti acaba la composición de la ópera *El hombre más importante del mundo*, encargada por la New York City Opera.

■ El nuevo Teatro Municipal de Luxemburgo anuncia las siguientes obras musicales para la temporada 1968-69: *Sigfrido* (Opera de Sarrebruck), *Boris Godunov* (Opera de Janacek, de Brno, Checoslovaquia), *Tosca* (solistas italianos), *La flauta mágica*, por la Mozart Opera de Salzbourg; *Turandot*, por la Opera de Gante; *Les Brigands*, de Verdi, por el Nationaltheater de Mannheim; *Carmen*, por el Teatro de Metz (Lorena); *My Fair Lady*, por el Thea-

ter des Westens de Berlín; *Tsar et Charpentier*, de Lortzing, por el Teatro de Sarrebruck; *Gasparone*, de Millöcker (Teatro de Mayena); *El estudiante mendigo*, de Millöcker, por el Teatro Bâle. Cuatro sesiones de «ballet», por el Ballet Neerlandés, el Ballet de la Opera de Berlín Oeste y el Ballet de Praga.

■ Por iniciativa de Maurice Huisman, Director de la Opera La Moneda, ha tenido lugar una audición de jóvenes cantantes en la Opera de Bruselas, para la creación de un «pool internacional de jóvenes cantores», que permitirá a los estudiantes que hayan terminado sus estudios iniciar su carrera internacional. El Jurado estaba formado por los señores Huisman; el Director del Sadlers Wells; Arlen, Labroca (de Venecia). Graf (Director del Gran Teatro de Ginebra) y De Hertog (de la Opera Neerlandesa).

■ *Leili et Medjnoun*, ópera azerbaijana, inspirada en un poema folklórico de Fizouli, musicado por Ouzeir Gadjibekov, ha tenido ya tres mil quinientas representaciones en la Opera de Azerbaidjan. La obra fue estrenada hace sesenta años, en Baku.

Queridos amigos: Durante mi reciente estancia en Londres he asistido a distintas sesiones de nuestra música de «jazz», por diferentes conjuntos de muy diversa categoría. Vamos a procurar hacer un sucinto análisis de todos ellos para teneros al corriente de los distintos estilos y gustos que en la actualidad deleitan a los buenos aficionados británicos.

En el All Nighter, un pequeño local situado en la calle Wardour, se pueden oír, a partir de las seis y media de la tarde y hasta la media noche, discos del llamado «jazz» tradicional, «blues» principalmente. Nada nuevo ofrece dicho local, ya que los discos oídos, algunos bastante rancios, se pueden comprar en España en cualquier discoteca medianamente surtida.

El Club número 100 de la calle de Oxford es análogo al anterior. Discos de «jazz» tradicional, desde Duke Ellington, Sidney Bechet y demás virtuosos ya conocidos se prodigan sin cesar ante un público tan joven como escaso.

Lo mismo que de los anteriores se puede decir del Ken Kolyer Club y del The Kensington: discos para que los asistentes bailen a los compases de las antiguas melodías. Poca originalidad, ya que, según me indicaron, sólo un par de veces al año acuden conjuntos con nuevas realizaciones para sacar a los locales mencionados de su acostumbrada monotonía.

El Club Marquee es un local dedicado a audiciones no solamente de «jazz», sino también de folklore inglés y ritmos de música ligera. En esta mezcla de géneros diversos las melodías objeto de nuestras crónicas pasan casi inadvertidas, y son tan dignas de tenerse en cuenta como las escuchadas en los locales anteriores.

Algo completamente aparte de lo anteriormente expuesto han sido las actuaciones de la Big Band de «jazz» bajo la dirección de Don Ellis. Hemos tenido el placer de oírla en el Ronnie Scott's Club, y está compuesta por diecinueve artistas, entre los cuales se encuentran cuatro percusionistas. Podemos decir que nos hicieron gozar una noche memorable por la sincronización, inspiración y sentido musical de todos sus componentes. Entre las piezas desarrolladas podemos señalar: *Do-Do-Do*, *Limehouse Blues*, *Someday I*, *Il Find You*, *Jenny* y *Someone to Watch Over Me*. Esta agrupación musical ha sido partícipe de primera categoría en el Festival de «Jazz» de Antibes y ha actuado con gran éxito en Africa del Sur. Quede constancia en esta crónica de la actuación triunfal de un conjunto al que deseamos larga vida de interpretaciones tan felices como las de su presentación en el Ronnie Scott Club.

El VIII Festival de «Jazz» en Inglaterra merece más detallada extensión por su trascendencia, y una crónica más detenida. Tuvo lugar en el Hipódromo de Kempton Park los días 9, 10 y 11 del pasado mes de agosto. Entre los artistas presentados figuraron Arthur Brown, Los Herd, Jerry Lee Lewis, Los Nice, el trío de Alan Aven y muchos otros solistas y agrupaciones que tenemos que silenciar, pues alargarían demasiado lo telegráfico de estas crónicas. Treinta y cinco actos, con la participación de 150 artistas, nos dan la medida de la importancia de dicho Festival Nacional. Las melodías del «jazz», folklore, música «pop» — música ligera para los ingleses — y los «blues» tradicionales fueron una cadena luminosa que nos deslumbró los días 10 y 11 de agosto, los dos días que nos fue posible asistir al Festival. Coincidimos con el crítico británico Neville Nisse en opinar que la música de «jazz» y sus asociadas van añadiendo nuevos adeptos de año en año en Inglaterra por lo perfecto de la labor de sus organizadores y por lo atractivo de sus programas; y todo a pesar de los precios relativamente elevados, pues la localidad más económica valía unos diez chelines, que traducido al castellano son ochenta pesetas. Resumiendo, podremos decir que el VIII Festival Nacional de «Jazz» en Inglaterra resultó memorable y que ha marcado un ascenso, por su importancia en relación a los celebrados en ocasiones anteriores en la Gran Bretaña.

# LOS FESTIVALES

**SALOME, UNA VEZ MAS, Y PERET triunfaron en el extranjero. Ante 28 países, los representantes españoles cosecharon dos primeros premios**

Parece que cada número vamos a tener que dedicar un espacio permanente para Salomé, la extraordinaria cantante catalana, que recorre Europa cosechando en todos los Festivales en que actúa representando a TVE otros tantos premios para la canción española.

Después de sus dos éxitos anteriores en Checoslovaquia y Malta, asistió Salomé al VII Festival de Sopot (Polonia), en donde participaron 52 intérpretes de 28 naciones. El galardón más cotizado, el Gran Premio de la Crítica, otorgado por más de 160 críticos musicales que se dieron cita en Sopot, fue a manos de nuestra representante, que con éste suma cuatro importantes premios, en los tres certámenes internacionales en que ha participado en el espacio de poco más de un mes. Salomé cantó la canción catalana *Una música*, que ya le diera el triunfo en el II Festival de la Caneó Catalana.

Pero no terminó aquí el éxito de la representación española, que acudía por primera vez a este concurso. El otro intérprete español que junto con Salomé debía defender nuestro pabellón obtuvo asimismo el Gran Premio del Disco, otro de los más cotizados de cuantos se conceden en Sopot. El intérprete, Peret, el gitano-catalán, y la canción *El gitano Antón*, bien conocida de todos nosotros.

En resumen, otro rotundo éxito de la canción ligera española en su año de vacas gordas, que ha colocado en primerísimo plano en la música continental a Salomé y Peret, una cantante catalana y un catalán que canta en gitano.

Salomé ha marchado ya en busca de nuevos trofeos, esta vez al Festival de Río, en el otro lado del océano. Es hoy por hoy nuestra candidata a defender en Madrid el pabellón español en Eurovisión: femineidad, elegancia, distinción, belleza, personalidad y una voz sin mesura son sus principales armas. El tiempo dirá.

## UN NUEVO FESTIVAL, EL DE MALAGA, EN DONDE TODO FUE POSIBLE

Una de cal y otra de arena, como todo lo incipiente, fue el resultado de este novel certamen de la Costa del Sol, donde hubo un poco de todo, desde buena música hasta un escándalo notable, pasando por un buen número de deserciones.

Ante todo demos cuenta de los resultados, que al fin y al cabo son los que cuentan en toda competición, pues lo importante es saber adónde va a parar el dinero de los premios, que para eso se han inventado los festivales de la canción, para que unos señores con cuello duro y pajarita paguen el derecho de ir una noche a armar barullo en un local público, mientras su dinero va a parar a manos de unos «artistas» (músicos unos, organizadores otros) que suelen emplearlo en armar escándalo otras noches, en «otros» locales públicos.

Bueno, al grano: primer premio, para *Giorno Dopo*, una obra italiana cantada por Annarita Spinacci, que al final se enfadó con el público, al manifestar éste su disconformidad con el resultado, que por otra parte

fue justo. Segundo premio, a Los Gritos, un producto del país en el que el público había depositado su confianza y su afecto, pero que no merecieron más que el segundo premio por *Vuelvo a mi tierra*; y, por fin, tercer premio, a *El apartamento*, defendida por Ana Kiro.

Después de los premios pasamos a relacionar seguidamente los escándalos. Primer escándalo: Federico Gallo, que debía presentar la fiesta; Sabrina, Manolo Velasco y Alfredo, que se contaban entre los intérpretes, desistieron en el último momento de acudir. Segundo escándalo: la canción que defendía Tony Dallara fue eliminada en última instancia, por haberse comprobado que no reunía los requisitos indispensables requeridos en las Bases. Tercer escándalo: Manolo y Ramón, componentes del célebre Dúo Dinámico, que formaban parte del Jurado, decidieron tomar «las de Villadiego» en pleno apogeo del Festival. Cuarto escándalo: Luis Gardey, que había tomado con la canción *Tengo tanto amor* el lugar que dejara vacante Tony Dallara, en la última ronda, al corresponderle el turno de defender su canción, salió al escenario para explicar al sufrido público que, debido a ciertas causas — que enumeró concienzudamente — acerca de

La desorganizada organización, decidió autoeliminarse, lo que provocó el histerismo masivo de todos los asistentes, que prorrumpieron en una gritería colosal.

En fin, esperamos y deseamos que en próximos años este Festival Internacional del «Escándalo» en Málaga pueda hacerse con algo más de dignidad y seriedad, porque, al menos, ha demostrado que la calidad de las obras presentadas en éste le pueden hacer interesante y llegar a adquirir un cierto auge.

## EL FESTIVAL DE BARCELONA PUEDE SER MUY IMPORTANTE

Lo será, sin duda, si, como esperamos, obtiene esta su primera edición el éxito que merece el empeño y esfuerzos desarrollados por la Comisión organizadora. De momento se han inscrito ya (escribimos esto el 20 de septiembre) veintidós países: diecisiete europeos, entre ellos Italia, Inglaterra, Francia, Bélgica y Alemania; cuatro americanos: Argentina, Brasil, Estados Unidos y Canadá, y uno africano, Egipto. La participación no puede ser mayor ni más escogida, pues estarán presentes las mejores potencias musicales no sólo de Europa, sino también de América.

España estará representada por cuatro canciones, que serán elegidas entre las catorce preseleccionadas, entre las que se encuentran ocho en castellano, tres en catalán, una en mallorquín, una en versión bilingüe (catalán y castellano) y otra en gallego, lo que representa una innovación en el Festival, que nos parece magnífica. Las cuatro elegidas representarán a nuestro país en la final, ante las canciones de las demás naciones participantes. En nuestro próximo número informaremos detalladamente sobre este renovado Festival, que auguramos será muy brillante.



una sección a cargo de

ANTONIO ESCUDERO MUSOLAS

### TOM JONES NO VINO A ESPAÑA.

La anunciada visita del «tigre» a nuestro país para el 8 de agosto fue cancelada. Tom, supersaturado de trabajo y cansado por el esfuerzo de los últimos meses, escribió pidiendo disculpas por no poder venir - cosa que, dadas las circunstancias, comprendemos - y nos prometió una visita a finales o principio de año. ¡Un gesto de caballero, poco frecuente en nuestros días!

Tom Jones ha lanzado un nuevo «single», que dentro de poco llegará a ser «hit»: *Help yourself*, una melodía famosa que muy pronto reconocerán.

### COLABORACION SERRAT-ROS MARBA.

Joan Manuel Serrat y Ros Marbá han hecho posible la realización del disco *Cançons tradicionals*, que con la interpretación del primero y los extraordinarios arreglos musicales del segundo constituye el disco más importante de la producción discográfica catalana de este año.

**EL CASTILLO DE BELLVER**, que domina la bahía de Palma, ha venido siendo cada verano marco de un festival de canción que ha reunido las figuras más destacadas del movimiento de canción catalana. Este año, el 14 de septiembre, tuvo lugar una nueva edición, y entre otros cantantes participaron Joan Ramón Bonet, Enric Barbat, Marian Albero y Gloria y Miquelina Lladó. Una nueva voz, Isidor Marí, hizo su presentación oficial.

**LA CANÇO CATALANA ES NOTICIA.** - Primeramente, por la boda de uno de sus más calificados exponentes, Francesc Pi de la Serra, en cuyo compromiso matrimonial, celebrado en la Costa Brava, actuó de padrino el célebre Raimon.

La otra noticia la origina la designación de los premiados en la edición del Gran Premio del Disco Catalán de este año, organizado por las Juventudes Musicales de Barcelona.

No hubo unanimidad a la hora de otorgar el máximo galardón, y así, el premio fue repartido entre Pi de la Serra, Raimon y Lluís Llach. Los otros galardones se concedieron: a Nuria Espert, como la mejor canción traducida, por su disco dedicado a Bertold Brecht; Mercé Madolell, a la mejor com-

positora-intérprete; a Dolors Lafitte, por *Cançons occitanes d'avui*; a Pau i Jordi, mejor canción «folk»; y a Antoni Ros Marbá, por los mejores arreglos musicales en el disco *Cançons tradicionals*, de Joan Manuel Serrat.

**VUELVE MIGUEL RÍOS.** - Miguel Ríos es de estos artistas que aparecen y desaparecen como por arte de magia del mundo artístico, sin que nunca se lleguen a conocer las causas de estas repentinas retiradas.

Creemos sinceramente que Miguel Ríos dio de sí todo lo que podía en la época del «rock-and-roll», y su vuelta al microscurco debía haberla hecho aprovechando este retorno del «rock», y no con temas clásicos, que, pese a la calidad de su voz y de las composiciones, no van a su estilo ni a su personalidad. Miguel Ríos deberá buscar otros derroteros más cercanos a lo «pop», si quiere recuperar de nuevo el sitio que un día ocupó en la discografía nacional.

**PONGANSE DE RODILLAS ANTE LOS CANARIOS...** - Y descúbranse, porque este famoso grupo español está cosechando un éxito sin precedentes con su composición *Ponte de rodillas*, que es toda una joya de la música «pop».

Sólo le encontramos un defecto, y muy importante. Se trata de que la canción está compuesta e interpretada en inglés. Luego se quejan los «patriotas» contra el regionalismo de la Canço catalana o el colonialismo británico en Gibraltar; pero no cabe duda de que los grupos músico-vocales españoles logran mejores triunfos con temas ingleses que con los castellanos, como si no fuera ya demasiado la excesiva saturación del mercado discográfico con la música inglesa y norteamericana. Así no habrá manera.

**ACTOS MUSICALES EN LAS FIESTAS MERCEDARIAS.** - Barcelona, centro principal de la música ligera, con estos dos Olimpya que son el Palau de la Música, y más recientemente el teatro al aire libre del Parque de Atracciones de Montjuich, preparó importantes manifestaciones para celebrar las fiestas de Nuestra Señora de la Merced como el VII Festival de



Miguel Ríos, cuya vuelta se comenta en estas páginas.

Bandas, internacional; el de Música Popular Catalana, a cargo de la Cobla Ciudad de Barcelona, y el Regional de Collas Sardanes, aparte del Primer Festival de la Canción de Barcelona, del que hablamos en otro lugar de esta sección.

**SERRAT, EN MADRID.** - Y, claro está, no quisimos desaprovechar la ocasión para charlar con el ídolo catalán, ese rebelde que contra viento y marea sigue siendo el mejor. Serrat se mostró un tanto violento y desconfiado: desde lo ocurrido con Eurovisión parece estar un poco en contra de los periodistas.

Serrat, entre otras cosas, nos manifestó que en este mes se estrenará su primera película, *Tren de madrugada*, de la que ya les hablabamos en el mes anterior. También próximamente partirá a Sudamérica para realizar una extensa gira de tres meses de duración.

Serrat no está arrepentido por lo ocurrido en Eurovisión, pero no piensa actuar más en festival alguno. «Lo único que me importa -dijo- es seguir componiendo canciones dignas e importantes.»

Por de pronto, la presentación en Madrid de su último tema en castellano, *Manuel*, constituyó un verdadero acontecimiento.

«RITMO» - NOTICIAS

técnica perfecta al servicio de la música

# HAMMOND

ESTADOS UNIDOS • INGLATERRA • CANADA • ALEMANIA • ITALIA • FRANCIA • BELGICA • SUECIA • NORUEGA • DINAMARCA

Organos HAMMOND, la marca que justifica el prestigio logrado y... por fin en España.



**HAMMOND IBERICA, S.A.**

PJE. MARIMON, 10. Tel. 228 65 66 - BARCELONA-11

Delegaciones en España: MADRID: Casa MAXI. Leganitos, 12. T. 241 47 64. PALMA DE MALLORCA: SALOM PONS. Misión, 20. T. 22 22 08. VIGO: SPICA. Gran Vía, 6. T. 21 65 02. VALENCIA: Emilio JUAN GIMENEZ. Micer Mascó, 20. T. 69 21 71.

# MIDEM



## CRITICA de DISCOS

### 3.ª EDICION 1969 Del 18 al 24 de enero

Con cinco meses de anticipación - factor decisivo para el éxito -, el Comisario general del Mercado Internacional del Disco y de la Edición Musical, señor Chevy, y su magnífico equipo de colaboradores, convocaron la tercera edición del MIDEM, que se desarrollará en Cannes - sede permanente durante aún unos años más - entre el 18 y el 24 de enero próximo. Una vez más, pues, la bella ciudad de la Costa Azul se constituirá en la capital del mundo del disco y de la edición musical y será centro universal de los espectáculos musicales.

Los grandes magnates de la Industria del disco y de la edición musical se darán nuevamente cita en Cannes, y en estrecho contacto con autores, compositores, artistas,

empresarios, agentes, *disc-jockeys*, periodistas, etc., realizarán la programación de un nuevo año de trabajo, aparte de promocionar a escala universal sus negocios musicales.

La Industria del disco y de la edición musical españolas no estarán ausentes de Cannes. Ya en el presente año acusó una buena participación, que se verá muy incrementada en el próximo.

El III MIDEM ofrecerá algunas novedades: coloquios internacionales para confrontación de puntos de vista y solución de problemas comunes a la Industria. Comité Jurídico, para estudios de aquellos problemas. Supergalas internacionales en lugar de las galas nacionales. Tres programas de *Tele-Shows*, para promoción de nuevos valores, y, finalmente, cinco premios internacionales de la propia organización, los MIDEM-AWARDS, para premiar las cinco canciones más interpretadas del mundo, que serán independientes de los trofeos nacionales que se otorgarán como todos los años a los intérpretes de mayores ventas en el ejercicio anterior.

Esto será, en resumen, el MIDEM 1969, al que, aparte de los tres millares y medio concentrados en él en el año anterior, se espera acudan más refuerzos, que darán aún mayor potencia a este Mercado que, a través de la Prensa - la diaria y la especializada - la Radio y la Televisión, será seguido por el mundo entero. - A. R. M.



Tom Jones, recibiendo su Trofeo en la II edición del MIDEM, en la gala final.

- Wilson Pickett («single»): *Soy un juerguista de la media noche* y *Esa clase de amor*. Atlantic (4).
- ❖ Vanilla Fudge («single»): *Me mantienes colgado* y *Tenme durante un rato*. Atlantic (3).
  - ❖ Jac Jones (EP): *Fuera de mi pensamiento*, *La carta*, *Bonita* y *Me he vuelto a enamorar*. R. C. A. (2).
  - ❖ Los Soñadores («single»): *Lo sé por mí* y *Vete*. R. C. A. (3).
  - ❖ The Kings («single»): *Días* y *Ello lo tiene todo*. P. Y. E. (3).

- ❖ Shorty Long («single»): *Aquí viene el juez* y *Canta lo que quieras*. Tamla Motown (2).
- ❖ Miguel Ríos («single»): *El río* y *Vuelvo a Granada*. Hispavox (3).
- ❖ R. Dean Taylor («single»): *No has gas el tonto* y *Necesito ver a Juana*. Tamla Motown (2).
- ❖ Augusto Algueró y su Orquesta (LP): *Este es mi sonido*, *Gran premio Bonye & Clyde*, *La, la, la, Pata Pata*, *Cuando salí de Cuba*, *Delilah*, etc. Polydor (4).

### EL ALBUM FIESTA de «SELECCIONES DEL READER DIGEST» Lo mejor de la década 1950-1960

*Selecciones del «Reader's Digest»* ofrece a sus suscriptores la edición de un álbum de diez «long-plays» que por su extraordinaria calidad queremos comentar en esta Sección.

El *Album-Fiesta* recoge en sus diez discos grandes una estudiada recopilación de las mejores composiciones de música ligera que por esos años hacían las delicias de los aficionados.

No falta detalle alguno en la edición de esta obra: tanto la elección de los temas como de las orquestas e intérpretes está hecha bajo los cánones del mejor gusto y exquisitez.

Lógicamente predominan las canciones de compositores mejicanos, que en esa época copaban la atención mundial de la música popular, precisamente en las voces de los intérpretes más idóneos, como son los añorados Jorge Negrete, Miguel Aceves Mejías, Pedro Varga, Elvira Ríos, y grupos como Los Tres Diamantes, Los Hermanos Silva, el Mariachi, Vargas, las Hermanas Navarro, etcétera.

Es de señalar con especial interés

### «HITS» DEL MES EN ESPAÑA

#### Títulos nacionales

1. *Ponte de rodillas* (Los Canarios. - Sonoplay).
2. *La vida sigue igual* (Los Gritos. - Belter).
3. *Ave María* (Raphäel. - La Voz de su Amo).
4. *Anduriña* (Juan & Junior. - Zafiro - Novola).
5. *Es el sol español* (Luis Aguilé. - Sonoplay).
6. *Sol en julio* (Los Brincos. - Novola).
7. *El Ball de la cibada* ((Joan Manuel Serrat. - Edigsa).
8. *La playa, el sol, el mar, el cielo y tú* (Fórmula V. - Fonogram).
9. *Primavera en la ciudad* (Los Pasos. - Hispavox).
10. *Hechizo* (Los Pekenikes. - Hispavox).

#### Títulos extranjeros

1. *Bring a little loving* (Los Bravos. - Columbia).
2. *Delilah* (Tom Jones. - Decca).
3. *Honey* (Bobby-Goldsboro. - Hispavox).
4. *Funky Street* (Arthur Conley. - Hispavox).
5. *Simon says* (1910 Fruit Gum Co. - Fonogram).
6. *I don't want our loving to death* (The Herd. - Fonogram).
7. *Baby come back* (Equals. Sintonía).
8. *La Leyende de Xanadu* (Dave, Dee, Dozy, Beaky, Mick & Tich. Fonogram).
9. *Noches de blanco satén*. (The Moody-Blues. - Decca).
10. *Helule, helule* (The Tremeloes. - C. B. S.).



Guitarras - Música - Pianos - Instrumentos  
Armoniums - Transistores - Radio - Castañuelas

La casa más surtida en discos  
microsurca de toda Andalucía

## Casa Damas

SIERPES, 65 - SEVILLA

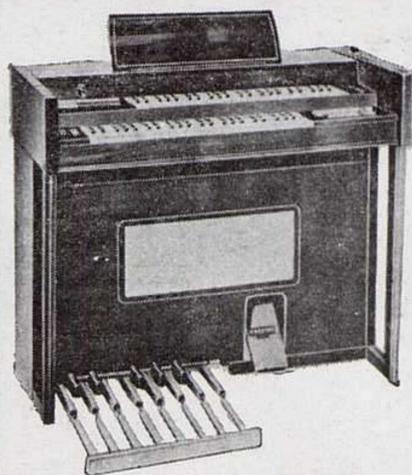


La más variada

# GAMA DE INSTRUMENTOS musicales

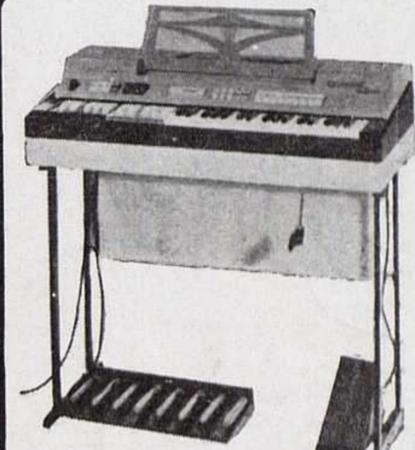
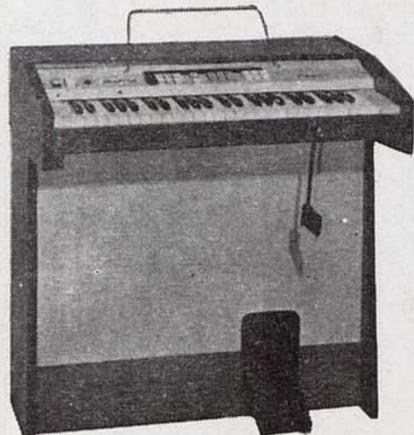
## ORGANOS ELECTRICOS A LENGÜETAS

Golden Voice  
"La voz de oro"



## ORGANOS ELECTRONICOS TRANSISTORIZADOS

Starvox-Compact  
Foyer-Ballata



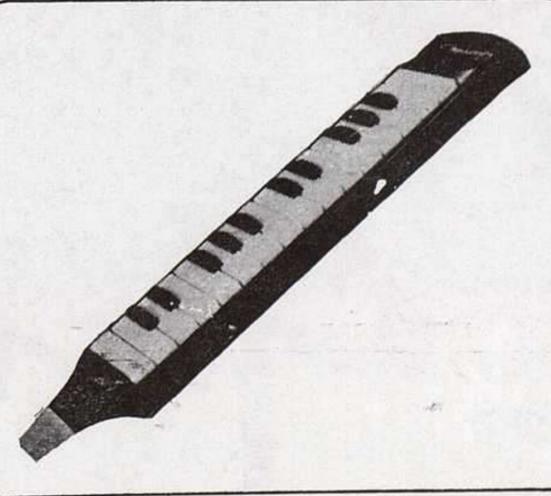
ADMIRA



HOFNER



SCANDALLI



Solicite información y demostración en los comercios de música o a:

**ENRIQUE KELLER, S.A.**

Fábrica de instrumentos musicales  
Apartado 15  
ZARAUZ (Guipúzcoa)

# SCHIMMEL



PIANOS  
VERTICALES Y  
DE COLA

AMPLIA GAMA DE  
MODELOS Y MEDIDAS

ADAPTABLES  
A CUALQUIER  
DECORACION  
Y ESPACIO



CONSULTE A  
SUS DISTRIBUIDORES

EN BILBAO,

EL PIANO ALEMAN  
DE MAS VENTA  
EN EL MUNDO

## VELLIDO

TELEFONO 21 42 49\*  
PLAZA F. MOYUA, 4  
BILBAO-9 (ESPAÑA)

EN MADRID,

# Garrido

DESENGAÑO, 2  
VALVERDE, 3  
TELEFONO 222 72 02  
MADRID-13